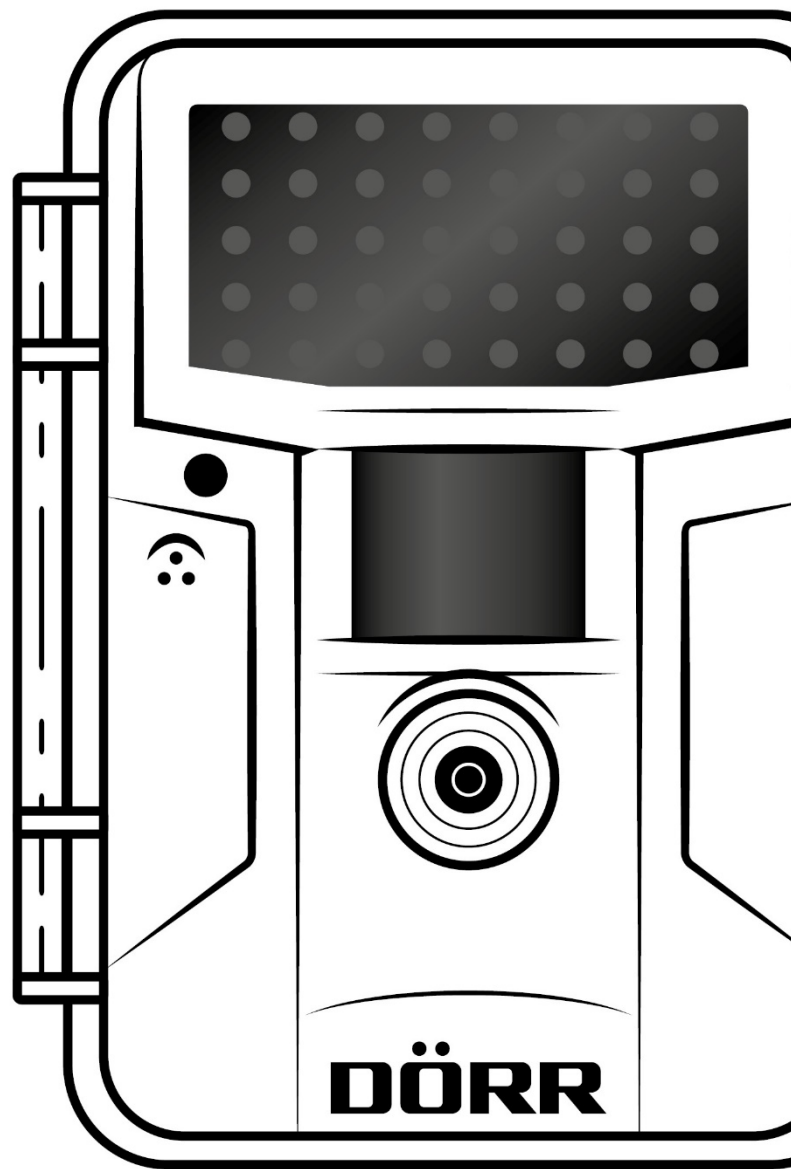


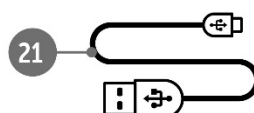
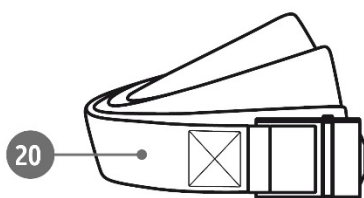
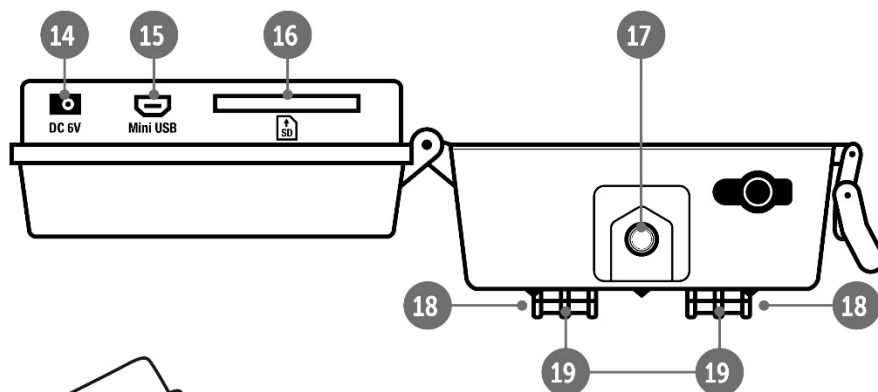
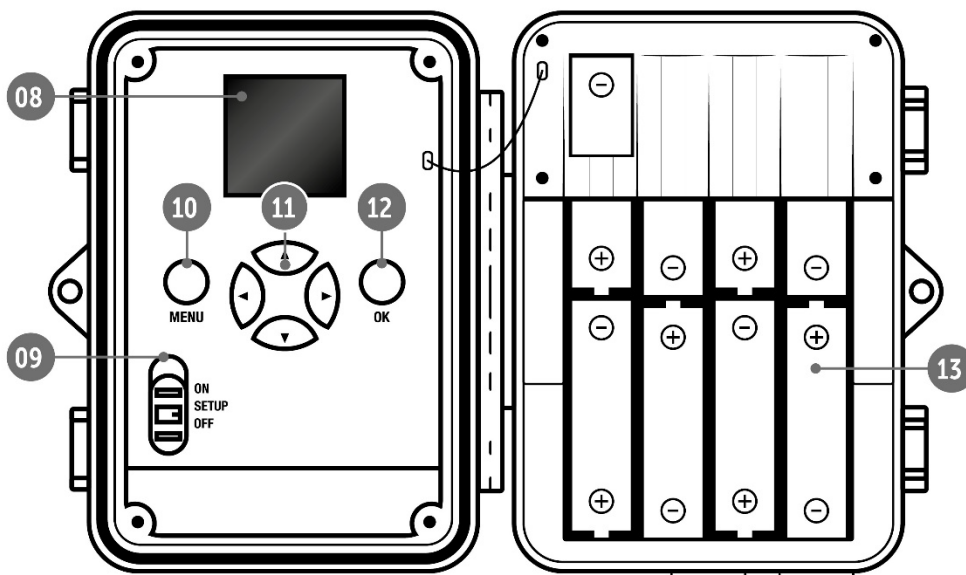
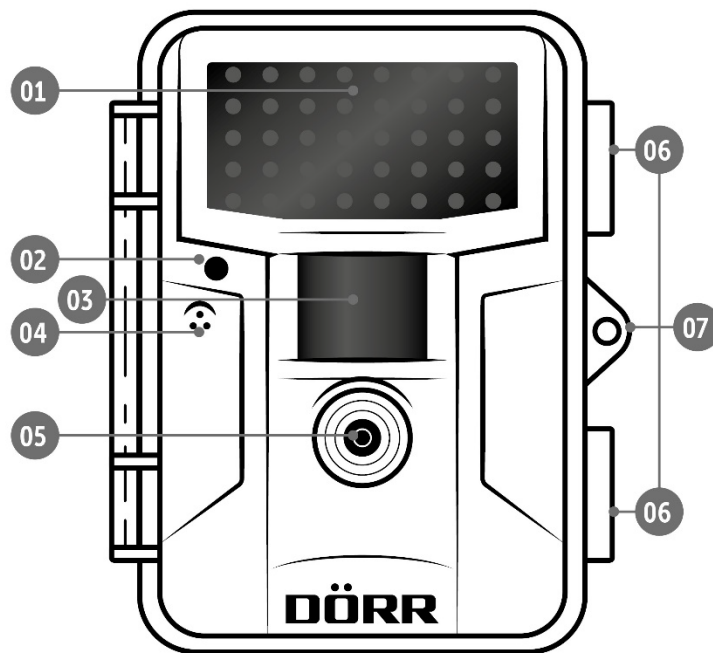
DÖRR

WILD- & ÜBERWACHUNGS- KAMERA

- DE WILD- & ÜBERWACHUNGSKAMERA
BEDIENUNGSANLEITUNG
- GB GAME & SURVEILLANCE CAMERA
INSTRUCTION MANUAL
- FR CÂMERA DE SURVEILLANCE POUR LA CHASSE
NOTICE D'UTILISATION
- ES CÂMARA DE VIGILANCIA PARA CAZA
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- IT TELECAMERA DA CACCIA E SORVEGLIANZA
MANUALE DI ISTRUZIONI



SNAPSHOT
MINI BLACK 12MP HD



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- Ihre Kamera verfügt über ein wetterfestes Schutzgehäuse nach Schutzklasse IP54 (staub- und spritzwassergeschützt) und ist somit für den Einsatz im Freien geeignet. Schützen Sie Ihre Kamera trotzdem vor extremen Wetterbedingungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Achtung! Verwenden Sie ausschließlich frische Mignon AA LR6 1,5V Alkalie-Mangan Batterien desselben Typs und Herstellers. Beim Einlegen auf richtige Polung achten! Bei längerem Nichtgebrauch Batterien entnehmen.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus, da diese zu Fehlfunktionen führen können.
- Verwenden Sie ausschließlich SD/SDHC Speicherkarten bis max. 32GB. Die Verwendung einer Micro SD Karte in Verbindung mit Adapter kann zu Fehlfunktionen führen.
- Lassen Sie die Kamera nicht auf harte Oberflächen fallen. Verwenden Sie die Kamera nicht, wenn sie heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie sie von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie die Kamera wieder einschalten.
- Falls die Kamera defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, die Kamera zu zerlegen oder selbst zu reparieren. Es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Beim Öffnen des Kameragehäuses (außer Gehäusedeckel und Batteriefach) erlischt die Garantie. Zum Öffnen des Gehäuses ist nur das Fachpersonal der DÖRR GmbH berechtigt.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten die Kamera unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in der direkten Umgebung von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- LED Leuchtmittel können nur durch das Fachpersonal der DÖRR GmbH ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie es, die Kameralinse mit den Fingern zu berühren.
- Schützen Sie die Kamera vor starkem Schmutz. Reinigen Sie die Kamera nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch, um die äußeren Bauteile der Kamera und die Linse zu reinigen. Vor der Reinigung bitte die Batterien/Akkus entnehmen.
- Bewahren Sie die Kamera an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.
- Bitte entsorgen Sie die Kamera, wenn sie defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | ⚠ BATTERIE WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät, um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

03 | ⚠ DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN

In jedem Land/Bundesland gelten gesetzliche Datenschutzbestimmungen. Da diese Bestimmungen pro Land oder Bundesland unterschiedlich sein können, empfehlen wir Ihnen diese bei den jeweiligen zuständigen Behörden und Datenschutzbeauftragten einzuholen und diese auch zu beachten! In jedem Fall gilt:

- **Überwachen Sie keine öffentlichen Bereiche wie Gehwege, Straßen, Parkplätze etc.**
- **Überwachen Sie niemals Mitarbeiter am Arbeitsplatz.**
- **Verstoßen Sie nicht gegen das "Persönlichkeitsrecht" oder das "Recht auf das eigene Bild".**
- **Veröffentlichen Sie keine Bilder auf denen Personen zu sehen sind, deren ausdrückliches Einverständnis nicht vorliegt. Veröffentlichen Sie keine Bilder mit identifizierbaren KFZ Kennzeichen.**
- **Weisen Sie mit einem Schild auf die Foto- und Videoüberwachung hin und informieren Sie gegebenenfalls Nachbarn und Besucher.**

04 | TEILEBESCHREIBUNG

- 01 Infrarot Blitz
- 02 LED Anzeige/Licht Sensor
- 03 Bewegungsmelder (PIR Sensor)
- 04 Mikrofon
- 05 Kameralinse
- 06 Spannverschluss
- 07 Öse für Bügelschloss (Schloss optional)
- 08 LCD Kameradisplay
- 09 Schieberegler ON (Ein)/Setup/OFF (Aus)
- 10 Menütaste MENU
- 11 Navigationstasten
- 12 OK Taste
- 13 Batteriefach
- 14 Anschluss externe Batterie
- 15 Mini USB Port
- 16 SD Kartenslot
- 17 ¼" Anschlussgewinde
- 18 Durchführung Kabelschloss (Schloss optional)
- 19 Ösen für Montagegurt
- 20 Befestigungsgurt
- 21 USB Datenkabel

05 | INBETRIEBNAHME

ACHTUNG

Bei den nachstehenden Aktionen muss die Kamera ausgeschaltet sein (Schieberegler 09 = Position OFF). Es können sonst Schäden an der Kamera entstehen!

05.1 Batterien einlegen

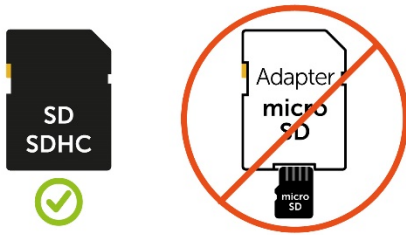
ACHTUNG

Verwenden Sie ausschließlich frische Mignon AA LR6 1,5V Alkalie-Mangan Batterien desselben Typs und Herstellers. Beim Einlegen auf richtige Polung achten! Bei längerem Nichtgebrauch Batterien entnehmen.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus, da diese zu Fehlfunktionen führen können.

Öffnen Sie die Kamera mit dem seitlichen Spannverschluss (06). **Kontrollieren Sie, ob der Schieberegler (09) auf Position OFF (Aus) steht.** Legen Sie 8 AA Batterien 1,5V (optional) in das Batteriefach (13) ein. **Achten Sie auf korrekte Polarität (+/-).**

05.2 SD/SDHC Speicherkarte einlegen



ACHTUNG

Verwenden Sie ausschließlich SD/SDHC Speicherkarten von 4GB bis max. 32GB. Die Verwendung einer Micro SD Karte in Verbindung mit Adapter kann zu Fehlfunktionen führen. Achten Sie darauf, dass die SD Karte formatiert und entriegelt ist.

Speicherkarte entriegeln:



Schieben Sie eine SD/SDHC Speicherkarte (optional) mit der beschrifteten Seite nach oben in den SD Kartenslot (16) ein, bis diese komplett einrastet. **Um die SD Karte mit der Überwachungskamera zu formatieren, lesen Sie bitte Kapitel 07.17.**

06 | BEDIENUNG

Schieben Sie den Schieberegler (09) auf die mittlere Position **SETUP**. Das LCD Display (08) zeigt die **Grundeinstellungen**:



Kamerasymbol

Die Kamera ist auf Einzelaufnahme gestellt

5M (Werkseinstellung)

Auflösung 5 Megapixel

Batteriesymbol

Batteriezustand

[00000/00000m]

Anzahl Bilder auf Karte/ Freie Kapazität

06.1 Einstellungen vornehmen

Um verschiedene Einstellungen vorzunehmen, schieben Sie den Schieberegler (09) auf die mittlere Position **SETUP** und drücken Sie die **MENU** Taste (10). Im LCD Display (08) erscheint eine Liste mit den verschiedenen Menüpunkten.

- Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wird der Menüpunkt ausgewählt. **Der ausgewählte Menüpunkt ist gelb unterlegt.**
- Durch Drücken der OK Taste (12) wird der Menüpunkt zur Bearbeitung freigegeben.
- Mit den Navigationstasten (11) ▼/▲/◀/▶ wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.
- Mit der OK Taste (12) wird gespeichert. Sie kommen automatisch ins Hauptmenü zurück.
- Mit der MENU Taste (10) geht es zum Ausgangsbild zurück, ohne zu speichern.

07.1 Modus

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **FOTO (Bildaufnahme)**, **VIDEO (Videoaufnahme)** und der **kombinierten FOTO + VIDEO (Bild- und Videofunktion)**. Im **FOTO + VIDEO Modus** macht Ihre Kamera **ein Bild und direkt im Anschluss ein 10 Sek. Video**. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.2 Fotogröße

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **4 verschiedenen Bildauflösungen: 2MP, 5MP, 8MP, 12MP**. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert. Bitte beachten Sie, dass die höchste Auflösung nicht immer zum besten Ergebnis führt. Unter schlechten Lichtbedingungen kann es zu vermehrtem Bildrauschen führen.

07.3 Videogröße

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **2 verschiedenen Videoauflösungen: 720x480 (VGA) oder 1280x720 (HD)**. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.4 Anzahl Fotos

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie **die Anzahl der Bilder aus, die pro Auslösung** gemacht werden sollen. Es sind **1 bis 9 Bilder** in Serie möglich. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.5 Videolänge

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die **Länge der Videoaufnahme** aus. Es können Videos mit **min. 10 Sek. bis max. 60 Sek.** Länge gemacht werden. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.6 PIR Verzögerung

Hier kann die **Zeitdauer eingestellt werden, nach welcher der Bewegungssensor nach einer Aufnahme nicht aktiv sein soll**.

Dies geht von **10 Sekunden bis zu 60 Minuten**.

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Minuten im Minutenfeld.

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie in das Sekundenfeld. Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Sekunden. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.7 Serienbild

Hier kann eingestellt werden, ob Ihre **Kamera unabhängig vom Bewegungsmelder Bilder machen soll**. Durch Drücken der Navigationstaste (11) ▼ wählen Sie **Ein**, bestätigen Sie mit der OK Taste (12). Im nächsten Schritt stellen Sie das Intervall ein:

Intervall

Wählen Sie den **Zeitabstand zwischen den Serienbildauslösungen** in Stunden, Minuten und Sekunden aus (z.B. **bei Auswahl 01:00:00 wird jede Stunde ein Bild** gemacht).

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Stunden im Stundenfeld (H).

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie in das Minutenfeld (M).

Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Minuten.

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie in das Sekundenfeld.

Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Sekunden.

Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

Ist die Serienbild Funktion aktiviert, erscheint im LCD Display (08) das Symbol .

07.8 Zeitfenster

Es gibt die Möglichkeit, dass die Kamera **nur in vorher festgelegten Zeitfenstern aktiv** ist und Aufnahmen macht. In der restlichen Zeit werden keine Aufnahmen gemacht oder Bewegungen registriert. Wählen Sie in diesem Menüpunkt die Funktion **Aus**, arbeitet die Kamera 24 Stunden. Zum Einstellen der Zeitfenster wählen Sie in diesem Menüpunkt durch Drücken der Navigationstaste (11) ▼ die Funktion **Ein** und stellen Sie im nächsten Schritt bis zu 2 Zeitfenster (Timer) ein:

Timer 1 Start Startuhrzeit für Zeitfenster 1 festlegen:

Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Stunde.

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie in das Minutenfeld.

Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Minuten.

(z.B. **14:30 Timer startet um 14.30 Uhr**)

Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Zeit gespeichert.

Timer 1 Stop Stoppuhrzeit für Zeitfenster 1 festlegen:

Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Stunde.

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie in das Minutenfeld.

Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Minuten.

(z.B. **23:10 Timer stoppt um 23.10 Uhr**)

Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Zeit gespeichert.

Timer 2 Start Startuhrzeit für Zeitfenster 2 festlegen (verfahren Sie wie oben Timer 1 Start beschrieben).

Timer 2 Stop Stoppuhrzeit für Zeitfenster 2 festlegen (verfahren Sie wie oben Timer 1 Stop beschrieben).

Die Kamera arbeitet jetzt nur noch in den angegebenen Zeitfenstern.

07.9 Temperatur

Hier wird eingestellt in welcher **Einheit die Temperatur auf dem Bild** dargestellt wird. Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **Celsius** oder **Fahrenheit**. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

Hinweis Die auf dem Bild angezeigte Temperatur kann von der tatsächlichen Außentemperatur abweichen, da der Fühler im Inneren des Kameragehäuses platziert ist. Im Besonderen bei Testauslösungen da die Körpertemperatur den Temperaturfühler entsprechend beeinflusst.

07.10 Datum

Stellen Sie das **aktuelle Datum** ein:

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie den Tag (D). Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie in das Monatsfeld (M). Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie den Monat. Durch Drücken der Navigationstaste (11)

► gelangen Sie in das Jahresfeld (Y). Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie das Jahr. Durch Drücken der OK Taste (12)

wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.11 Uhrzeit

Stellen Sie die **aktuelle Uhrzeit** ein:

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Stunde. Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie

in das Minutenfeld. Mit den Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie die Minuten. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.12 Zeitformat

Wählen Sie die **Zeitdarstellung** aus:

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **24 Stundenformat** (Europa) oder **12 Stundenformat** (USA). Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.13 Kameraname

Vergeben Sie einen **Namen, der dann auf den Bildern** zu sehen ist. Dies macht Sinn, wenn Sie mehrere Kameras an verschiedenen Standorten betreiben. Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ blättern Sie durch Buchstaben und Zahlen. Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► gelangen Sie zum nächsten Eingabefeld. Durch Drücken der OK Taste (12) wird der gewählte Name gespeichert.

07.14 Passwort

Die Kamera kann durch ein Passwort vor unbefugtem Benutzen geschützt werden. Ist die Passwortfunktion aktiviert, wird dieses unmittelbar nach dem Einschalten abgefragt. **Ohne das richtige Passwort ist eine weitere Bedienung der Kamera nicht möglich. Das werksseitig eingestellte Passwort lautet 0000.**

Mit den Navigationstasten (11) ◀ oder ▶ **Ein** oder **Aus** auswählen. Durch Drücken der OK Taste (12) erscheint jetzt die werksseitige Einstellung. Die einzelnen Zahlen können mittels der Navigationstasten (11) verändert werden. Mit der OK Taste (12) die neue Einstellung speichern. **Beim nächsten Einschalten wird das Passwort abgefragt!**

Es wird empfohlen, dass Passwort sofort an einem sicheren Ort zu notieren, da bei Verlust die Kamera nicht mehr betrieben werden kann.

07.15 TV-Ausgang

Wenn Sie Ihre Bilder und Videos auf einem USB-fähigen TV Gerät anschauen möchten, verbinden Sie das mitgelieferte USB Kabel (21) mit dem Mini-USB Anschluss der Kamera (15) und dem TV Gerät. Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **PAL oder NTSC**. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert. Welches Signal (PAL oder NTSC) Ihr TV Gerät unterstützt, entnehmen Sie bitte aus der Bedienungsanleitung des TV Geräts.

07.16 Sprache

Wählen Sie die **Menüsprache** aus.

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie zwischen **Englisch, Deutsch, Französisch**. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Sprache gespeichert.

07.17 Formatieren

Diese Funktion **löscht alle Dateien von der SD Karte und formatiert die Karte neu.**

Stellen Sie unbedingt vor dem Formatieren sicher, dass auf der SD Karte keine Dateien sind, die noch benötigt werden!

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ▼ wählen Sie **Ja**. Durch Drücken der OK Taste (12) startet die Formatierung. Während der Formatierung erscheint im LCD Display (08) "Warten".

07.18 Werkseinstellung

Wiederherstellung der Werkseinstellungen. Es können die ursprünglichen Einstellungen, **außer Datum und Uhrzeit**, wiederhergestellt werden. Durch Drücken der Navigationstaste (11) ▼ wählen Sie **Ja**. Bestätigen Sie mit der OK Taste (12).

07.19 Wiedergabe

Öffnet die Foto/Videogalerie und Sie können Ihre Fotos oder Videos betrachten. **Bei Videos wird nur das Videoanfangsbild dargestellt – das Video kann nicht abgespielt werden.**

Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ blättern Sie durch Ihre Fotos und Ihre Videoaufnahmen (📷). Durch Drücken der OK Taste (12) gelangen Sie zurück zum Startbildschirm.

07.19.1 Fotos oder Video löschen:

Durch Drücken der MENU Taste (10) im **WIEDERGABE Modus** können Sie Dateien löschen.

Durch Drücken der Navigationstaste (11) ▼ wählen Sie **Löschen** und bestätigen Sie mit der OK Taste (12).

Wollen Sie **nur die ausgewählte Datei löschen**, wählen Sie **Single** und bestätigen Sie mit der OK Taste (12).

Wollen Sie **alle Aufnahmen löschen**, wählen Sie **Alle** und bestätigen Sie mit der OK Taste (12).

ACHTUNG - einmal gelöschte Dateien können nicht mehr wiederhergestellt werden!

07.19.2 Dateinummerierung:

Die Bilder und Videos werden im Ordner auf der SD Karte durlaufend nummeriert. Sie beginnen mit **IMG0001.jpg** oder **IMAG0001.avi**. Durch die Endung .JPG für Fotos und .AVI für Videos kann man erkennen, ob es sich bei der Datei um ein Foto oder ein Video handelt.

07.20 Tastenton

Hier wählen Sie aus, ob die Kamera die **Tastenbetätigungen mit einem Tastenton quittieren** soll oder nicht. Durch Drücken der Navigationstasten (11) ▼ oder ▲ wählen Sie Ein oder Aus. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.21 Überschreiben

Wenn die SD Karte voll ist, **kann die Kamera entweder die ältesten Bilder und Videos überschreiben oder die Funktion einstellen**. Durch Drücken der Navigationstaste (11) ▼ wählen Sie **Ein** zum Überschreiben der ältesten Dateien oder **Aus**, um die Kamera auszuschalten. Durch Drücken der OK Taste (12) wird die gewählte Einstellung gespeichert.

07.22 System

Zeigt die **Softwareversion** an.

08 | TESTAUFNAHMEN

Im **SETUP Modus** (Schieberegler 09 auf Position SETUP) kann ein **Test Foto oder Video** ausgelöst werden und direkt eingesehen werden.

Zum Auslösen des Testfotos drücken Sie die Navigationstaste (11) ►. Durch Drücken der OK Taste (12) wird das Test Foto angezeigt. Um ein Testvideo zu machen, drücken Sie die Navigationstaste (11) ▲ um in den Videomodus (📷) zu gelangen. Durch Drücken der Navigationstaste (11) ► starten Sie die Aufnahme. Durch erneutes Drücken der Navigationstaste (11) ► stoppt die Aufnahme. Durch Drücken der OK Taste (12) wird das **Videoanfangsbild** angezeigt. **Das Video kann nicht abgespielt werden.**

09 | MONTAGE UND AUSRICHTEN DER KAMERA

09.1 Montage

Ziehen Sie den **mitgelieferten Befestigungsgurt** durch die Gurt-Ösen (19) auf der Kamerarückseite und befestigen Sie die Kamera an einen Baum, Pfahl oder ein sonstiges, geeignetes Objekt. Den Gurt vorerst noch nicht festziehen. **Die optimale Entfernung zum Motiv liegt zwischen 3 – 10 m.** Es sind auch größere Entfernungen möglich, aber dann ist die Zuverlässigkeit des Bewegungssensors nicht mehr gegeben. Es empfiehlt sich, die Kamera zunächst auszurichten und einige Testaufnahmen zu machen bevor Sie die Kamera endgültig fixieren.

Unser optionales Zubehör, wie das **patentierte DÖRR Haltesystem in Verbindung mit unserem DÖRR Universaladapter**, ermöglicht eine sehr schnelle und einfache Montage der Kamera an Bäumen, Wänden und mehr. Die Kamera rastet im Haltesystem ein, hält sicher und ist für einen Standortwechsel rasch wieder abgenommen. Der Kugelkopf mit Feststellschraube sorgt für eine flexible Ausrichtung der Kamera. Die Halterung ist um 360° drehbar und 30° in alle Richtungen neigbar.

DÖRR Haltesystem Multi für SnapShot camouflage

Artikel Nr 204490

DÖRR UNI-1 Universaladapter für Haltesystem

Artikel Nr 204495

Mit einem **Kabelschloss** (als Zubehör erhältlich), das durch die speziell dafür vorgesehenen Ösen (18) an der Rückseite der Kamera geführt wird, lässt sich Ihre Kamera zusätzlich vor Diebstahl sichern.

09.2 Ausrichten

Für gute Aufnahmen muss die Kamera richtig ausgerichtet sein: Die Kamera im Bereich von **0,75 m bis 1,00 m Höhe** aufhängen und leicht nach vorne neigen. Die Kameralinse (05) sollte auf den Punkt zeigen, an dem das zu fotografierende Objekt erwartet wird.

Stellen Sie den Schieberegler (09) auf die Position **SETUP** und schließen Sie die Kamera. Wenn Sie sich jetzt vor der Kamera bewegen, blinkt die LED Anzeige (02) rot und der Bewegungssensor ist aktiv. Die rote LED (02) blinkt, solange Sie sich im Erfassungsbereich bewegen.

Es empfiehlt sich jetzt eine **Testaufnahme** zu machen. Hierzu die Kamera **zunächst ausschalten**, dann den Schieberegler (09) auf **ON** stellen und die Kamera schließen. Nach einer **Wartezeit von ca. 5 Sekunden** ist die Kamera scharf (während der Wartezeit blinkt die LED Anzeige (02) rot).

Bewegen Sie sich in normaler Geschwindigkeit durch den Aufnahmebereich. Die Kamera löst jetzt aus.

Das Bild kann, wie in **Kapitel 07.19 Wiedergabe** beschrieben, betrachtet werden. Die Ausrichtung sollte so sein, dass das Objekt in der Bildmitte ist. Gegebenenfalls wiederholen Sie die Testaufnahme.

Tipps Zum Verändern des Aufnahmewinkels kann z.B. ein kleiner Holzkeil zwischen Kamera und Baumstamm geklemmt werden.

Ist die Kamera in der richtigen Position, ziehen Sie den Gurt jetzt fest an, um die Kamera stabil zu fixieren. Nach erfolgreichen Testaufnahmen schalten Sie die Kamera aus (09 = OFF).

10 | KAMERA IN BETRIEB NEHMEN

Um die Kamera jetzt scharf zu machen, schalten Sie die Kamera am Schieberegler (09) auf die Position **ON**. Schließen Sie das Kameragehäuse. Nach ca. **5 Sekunden ist die Kamera aktiv** und es werden bei Bewegung gemäß den Einstellungen Aufnahmen gemacht.

11 | KONTROLLE DER KAMERA

Zur Kontrolle, ob Bilder gemacht wurden, gibt es verschiedene Möglichkeiten:

1. Kamera öffnen und am Schieberegler (09) ausschalten (=OFF). Nach ca. 2 Sekunden den Schieberegler (09) auf Position **SETUP** stellen. Auf dem LCD Display (08) erscheint das Startbild. In der unteren Zeile sieht man, wie viel Bilder gemacht wurden und wie

viele Bilder noch auf die SD Karte passen **Bsp.: [0034/1846]**. Durch Drücken der OK Taste (12) können Sie die Bilder am LCD Display (08) anschauen.

- Alternativ können die Bilder und Videos bequem zuhause am PC oder einem geeigneten Bildbetrachter angeschaut werden.

ACHTUNG: Zum Entnehmen der SD Karte, muss die Kamera ausgeschaltet sein (Schieberegler 09 = OFF Position). Es können sonst Schäden an der Kamera entstehen!

- Bei der Kamerakontrolle immer auch den **Batteriestatus überprüfen**. Wenn die Batterien nicht mehr ausreichend voll sind, kann es bei Nachtaufnahmen Ausfälle geben, da der Blitz eine etwas höhere Energieleistung braucht. Im Zweifel tauschen Sie die Batterien aus.

12 | TIPPS & HINWEISE

SD SPEICHERKARTE

Die Kamera arbeitet nur in Verbindung mit einer SD Speicherkarte. Es gibt SD Karten, die mit der DÖRR SnapShot nicht kompatibel sind und deshalb die Funktion der Kamera einschränken oder ganz verhindern. Meist reicht schon der Wechsel auf eine andere SD Karte (anderes Fabrikat, andere Speicherkapazität). Wir empfehlen ein SD Karte mit einer Kapazität von 4GB bis max. 32GB (optional bei DÖRR erhältlich).

KAMERALINSE KLAPPERT

An der Kameralinse ist ein Filter angebracht, der dafür sorgt, dass die Kamera farbige Tageslichtaufnahmen und bei Nacht mit Infrarotblitz Schwarzweiß-Aufnahmen macht. Dieser Filter ist in ausgeschaltetem Zustand nicht fixiert und bewegt sich lose hin und her, was ein leichtes Klappern verursachen kann. Dies ist kein Defekt und kein Reklamationsgrund.

WETTERSCHUTZ

Obwohl die Kamera wetterfest und für den Außenbereich tauglich ist, empfiehlt es sich, die Kamera geschützt und wenn möglich nicht zur Wetterseite hin, aufzuhängen. Weder starker Schlagregen noch ständige Sonneneinstrahlung ist gut für die Kamera. Nach einer längeren Feuchtigkeitsperiode, z.B. auch nach Nebel, empfiehlt es sich, die Kamera ein paar Tage in einem trockenen Raum aufzubewahren. Staub- und Spritzwassergeschützt nach Schutzklasse IP54.

BEWEGUNGSSENSOR

Der Bewegungssensor reagiert nur unter gewissen Voraussetzungen und in einem bestimmten Bereich. Die Erfassung der Objekte hängt stark von der Temperatur und sonstigen Umständen, wie z.B. Bewuchs, reflektierende Flächen etc. ab. Bei optimalen Verhältnissen, perfekter Ausrichtung und Einstellung der höchsten Empfindlichkeit kann daher die Auslösung auf bis zu 12-15m erfolgen. Normalerweise sollte man aber von einem Bereich innerhalb 10 m ausgehen. Eventuell sind einige Versuche nötig, um eine gute Position der Kamera herauszufinden. Bei Auslöseversuchen durch Personen bitte immer bedenken, dass die Tiere wesentlich kleiner sind und deshalb den Auslösebereich oft unterlaufen.

LICHTVERHÄLTNISSE

Wie auch beim normalen Fotografieren ist direktes Gegenlicht nicht empfehlenswert. Wählen Sie die Kameraposition so, dass das Licht nicht direkt von vorne kommt oder die Kamera im Schatten ist.

13 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Entnehmen Sie vor der Reinigung die Batterien. Bei Nichtnutzung bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreikbaar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

14 | TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|--|
| Aufnahmemöglichkeit | Bild / Video mit Ton / Bild + Video mit Ton |
| Kombinierte Bild- und Videofunktion | Ja |
| Anzahl LEDs / LED Typ | 40 unsichtbare Black Vision Infrarot LEDs, 940nm |
| Blitzreichweite max. ca. [m] | 15 m |
| Erfassungsbereich Bewegungssensor ca. | 15m / 52° |
| Bildwinkel ca. | 52° |
| Reaktionszeit PIR Sensor ca. | 0,9 s |
| Bildauflösung [MP] | 2MP real / 5MP, 8MP, 12MP interpoliert |
| Videoauflösung | HD 720P (1280x720) / WVGA (720x480) |
| Videolänge | 10-60 s |
| Digitales Bildformat | JPEG |
| Digitales Videoformat | AVI |
| Versand mobil | nein |
| Display | 1,5" LCD TFT Farbdisplay |
| Wiedergabe im Display | Nur Bild |
| Serienbild (Bilder pro Auslösung) | 1-9 |
| Verzögerung PIR Sensor | 10 Sekunden bis 60 Minuten |
| Zeitfenster pro Tag | 2 |
| Zeitrafferfunktion | Ja |
| Zeitstempel auf Bild | Kameraname, Batteriestatus, Temperatur (°F/°C), Mondphase, Datum, Uhrzeit |
| Menüsprache | DE, GB, FR |
| Passwortschutz | Ja |
| Speicherkarte | SD/SDHC 4GB bis max. 32GB (optional) |
| Schutzklasse | IP54 |
| Anschlussgewinde 1/4" | Ja |
| Kompatibel mit Dörr Haltesystem (Art.-Nr. 204490) | Ja, mit Uni 1 Adapter (Artikel Nr. 204495, optional) |
| Stromversorgung | 4x/8x Mignon AA LR6 1,5V Alkaline Batterien (optional) |
| Betriebsspannung | 6 V |
| Verbrauch im Standby-Modus ca. [µA] | 300 |
| Anschluss für externe Batterie | Ja |
| Einsatztemperatur ca. [°C] | -20°C bis +60°C |
| Lagertemperatur ca. [°C] | -30°C bis +70°C |
| Luftfeuchtigkeit ca. [%] | 5% - 95% |
| Farbe | camouflage |
| Abmessungen ca. [cm] | 9,8 x 12,8 x 7,5 cm |
| Gewicht ohne Batterien ca. [g] | 260 g |

Die Dörr GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

15 | LIEFERUMFANG

1x Überwachungskamera
 1x USB Datenkabel
 1x Befestigungsgurt
 1x Quick-Start Anleitung



16.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



16.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.



16.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



16.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU for choosing this **DÖRR** quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- Your camera is fitted with a weatherproof housing according to protection class IP54 (dust and spread waterproof). So, the camera can be used outdoors. Nevertheless, protect the camera from extreme weather conditions and direct sunlight.
- Caution! Make sure to use only fresh Mignon AA LR6 1.5V Alkaline Manganese batteries of the same type and brand. When inserting the batteries please respect the correct polarity (+/-). Please remove batteries when device is not in use for a longer period.
- Do not use rechargeable batteries. They may lead to malfunction.
- Only use SD/SDHC memory cards up to max. 32GB. Using a micro SD card in combination with an adapter may lead to malfunctions.
- Do not drop the camera onto a hard surface. Do not use the camera if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the camera before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electrical shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Do not open the camera housing (except the housing lid and the battery compartment) – the warranty will become void. The housing may only be opened by qualified DÖRR GmbH staff.
- People with physical or cognitive disabilities should use the camera with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the camera nearby devices that generate strong electromagnetic fields.
- LED bulbs can only be replaced by qualified DÖRR GmbH staff.
- Avoid touching the camera lens with your fingers.
- Protect the camera against extensive dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the camera. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the camera and the camera lens. Make sure to remove batteries before cleaning.
- Store the camera in a dust-free, dry and cool place when not in use.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture „Disposal of Batteries/Accumulators“).

03 | ⚠ PRIVACY POLICY

In every country, legal data protection rules apply. As these rules may vary per country, please contact the appropriate authorities to learn about the latest privacy policy in your country. In any case kindly note:

- **Do not observe public areas such as sidewalks, roads, parking lots etc.**
- **Never observe your staff.**
- **Respect the general right of privacy.**
- **Do not publish pictures showing individuals without having their permission. Do not publish pictures showing identifiable automobile license plates.**
- **Make aware of the observed areas with a sign and inform your neighbours and visitors if necessary.**

04 | NOMENCLATURE

- 01 Infrared LEDs
- 02 LED indicator/light sensor
- 03 Motion detector (PIR sensor)
- 04 Microphone
- 05 Camera lens
- 06 Tension lock
- 07 Eyelet for U-lock (lock optional)
- 08 LCD camera display
- 09 Slide control (ON/Setup/OFF)
- 10 MENU button
- 11 Navigation buttons
- 12 OK button
- 13 Battery compartment
- 14 Connection external battery
- 15 Mini USB port
- 16 SD card slot
- 17 ¼" thread mount
- 18 Eyelet for cable lock (lock optional)
- 19 Eyelets for mounting strap
- 20 Mounting strap
- 21 USB data cable

05 | FIRST STEPS

CAUTION

To avoid camera damages, make sure that camera is switched off (slide control 09 = OFF) for the following steps!

05.1 Inserting the batteries

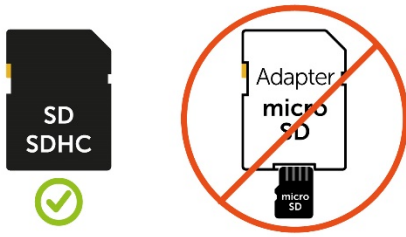
CAUTION

Make sure to use only fresh Mignon AA LR6 1.5V Alkaline Manganese batteries of the same type and brand. When inserting the batteries please respect the correct polarity (+/-). Please remove batteries when device is not in use for a longer period.

Do not use rechargeable batteries. They may lead to malfunction.

Open the camera releasing the lateral tension locks (06). **Make sure that the slide control (09) is on position OFF.** Insert 8 AA 1,5V batteries (optional) into the battery compartment (13). **Respect correct polarity (+/-).**

05.2 Inserting the SD/SDHC memory card



CAUTION

Only use SD/SDHC memory cards from 4GB to max. 32GB. Using a micro SD card in combination with an adapter may lead to malfunctions. Make sure that the SD card is formatted and unlocked.

Unlock the memory card:







Insert a SD/SDHC memory card (optional) with the label facing upwards into the SD card slot (16) until it snaps into place.

How to format the SD card with the camera, please read chapter 07.17.

06 | OPERATION

Switch the slide control (09) to **SETUP** position. The LCD display (08) shows the **basic settings**:

| | | |
|---|-----------------------------|--------------------------------------|
|  | Camera symbol | Single picture mode |
|  | 5M (factory setting) | Resolution 5 Mega Pixels |
|  | Battery symbol | Battery status |
|  | [00000/00000m] | Stored pictures/free capacity |

06.1 Changing camera settings

In order to change the camera settings, switch the slide control (09) to **SETUP** position and press the **MENU** button (10). The LCD display (08) shows a list of various menu options:

- Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the menu item. **The selected menu item is marked with a yellow background.**
- Press the OK button (12) to edit the menu item.
- Select the desired setting using the navigation buttons (11) ▼/▲/◀/▶.
- To save your settings press the OK button (12). You will automatically get back to main menu.
- Press the MENU button (10) to get back to the start screen.

07.1 Mode

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **PHOTO (image)**, **VIDEO (video recording)** or **P + V (combined photo video function)**. Using the combined **P + V photo video function**, your camera will take **a photo and directly afterwards a 10 second video sequence**. To save your settings press the OK button (12).

07.2 Photo size

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **4 picture resolutions: 2MP, 5MP, 8MP, 12MP**. To save your settings press the OK button (12). The highest resolution will not always provide the best result. Picture noise can increase under bad light conditions.

07.3 Video size

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **2 video resolutions: 720x480 (VGA) or 1280x720 (HD)**. To save your settings press the OK button (12).

07.4 Photo No.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to **select number of photos per release**. The camera can take **1 to 9 pictures** in series. To save your settings press the OK button (12).

07.5 Video length

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select **length of video recording**. Video length can be set from **10 to 60 seconds**. To save your settings press the OK button (12).

07.6 PIR Interval

Pause of motions sensor – determines the **duration during which the motion sensor will not be active** after having taken a record. Can be set from **10 seconds to 60 minutes**.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the minutes.

Press the navigation button (11) ► to switch to seconds. Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the seconds.

To save your settings press the OK button (12).

07.7 Timing shot

Setting the **interval for sequential shots**. The interval for sequential shots can be set independently from the motion detector.

Press the navigation button (11) ▼ to select **On**. Confirm with the OK button (12). In the next step, the interval can be determined:

Timing Delay Set the **time gap between sequential shots** in hours, minutes, seconds (e.g. **01:00:00 means one picture every hour**).

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the hours.


Press the navigation button (11) ► to switch to minutes.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the minutes.

Press the navigation button (11) ► to switch to seconds.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the seconds.

To save your settings press the OK button (12).

When timing shot function is activated the LCD Display (08) shows the symbol .

07.8 Timer

Offers the possibility to program the camera in a way to be **active within a defined period only**. Outside of the time frame, there will no motion detection and no pictures will be taken. Select **Off** for this menu item, the camera will be active for 24 hours.

To activate the function, press the navigation button (11) ▼ to select **On**. The next step is to define up to 2 time frames (timer):

Timer 1 Start **Determine start of activity for 1st time frame:**
Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the hours.
Press the navigation button (11) ► to switch to minutes.
Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the minutes.
(e.g. **14:30 Timer starts at 14:30 o'clock**)
To save your settings press the OK button (12).

Timer 1 Stop **Determine stop of activity for 1st time frame:**
Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the hours.
Press the navigation button (11) ► to switch to minutes.
Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the minutes.
(e.g. **23:10 Timer stops at 23:10 o'clock**)
To save your settings press the OK button (12).

Timer 2 Start **Determine start of activity for 2nd time frame** (proceed as described above Timer 1 Start).

Timer 2 Stop **Determine stop of activity for 2nd time frame** (proceed as described above Timer 1 Stop).

Now the camera only works in the selected time frames.

07.9 Temperature

Determine the **indication of temperature on the image**.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **Celsius** or **Fahrenheit**. To save your settings press the OK button (12).

Note The temperature shown on the image may vary from the real outdoor temperature, since the temperature sensor is located inside the camera housing. Especially when taking test pictures, the body temperature may affect the indication of the correct temperature.

07.10 Date

Set the **actual date**.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the day. Press the navigation button (11) ► to switch to month. Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the month. Press the navigation button (11) ► to switch to year. Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the year. To save your settings press the OK button (12).

07.11 Time

Set the **actual time**.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the hour. Press the navigation button (11) ► to switch to minutes. Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select the minutes. To save your settings press the OK button (12).

07.12 Time format

Select the desired **time format**.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **24h** (Europe) or **12h** (USA). To save your settings press the OK button (12).

07.13 Cam name

Give a **name to the camera, it will be displayed on the pictures**. Useful feature when you use various cameras at various locations.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select letters and numbers. Press the navigation button (11) ► to switch to next edit field. To save your settings press the OK button (12).

07.14 Password

Secure the camera with password, to avoid misuse. The password is needed every time the camera is switched on. **Default password is 0000.**

With the navigation buttons (11) ◀ or ▶ select **On** or **Off**. Press the OK button (12) to display the default password. The individual numbers can be changed with the navigation buttons (11) . To save your new password press the OK button (12). **The next time the camera will be switched on, the password will be requested!**

Note your password carefully, without the password the camera cannot be operated.

07.15 TV Out

Determine the TV output format. This setting is required if you wish to connect the camera to a USB compatible TV set. In this case, connect the supplied USB cable (21) with the Mini USB port of the camera (15) and the TV set. Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **PAL or NTSC**. To save your settings press the OK button (12). To know the signal your TV supports (PAL or NTSC) please refer to the instruction manual of your TV set.

07.16 Language

Select the **menu language**.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select between **English, German, French**. To save your settings press the OK button (12).

07.17 Format

This function **deletes all files from the SD card and re-formats the memory card.**

Make sure that you do not need the files on the SD card anymore, before you start formatting!

Press the navigation button (11) ▼ to select **Yes**. To start formatting press the OK button (12). While formatting LCD display (08) shows "Please wait".

07.18 Reset

Restoring of Factory Settings. This function restores all settings to initial settings (factory settings, **except date and time**). Press the navigation button (11) ▼ to select **Yes**. To confirm press the OK button (12).

07.19 Playback

Opens the photo/video gallery to watch your photos and videos. **For videos, the video preview image will be displayed only – the video cannot be played.**

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to browse through your photos and video recordings (📷). Press the OK button (12) to get back to start screen.

07.19.1 Delete Photo or Videos:

Press the MENU button (10) while in **PLAYBACK mode** to delete files.

Press the navigation button (11) ▼ to select **Delete** and confirm with the OK button (12).

If you just want to **delete selected file**, confirm **Single** with OK button (12).

If you want to **delete all files**, confirm **All** with OK button (12).

Caution - deleted images cannot be restored!

07.19.2 File Numbering

Images and videos are numbered in sequence in a folder on the SD card, starting with **IMG0001.jpg or IMAG0001.avi**.

The suffix .JPG stands for photos, .AVI stands for videos.

07.20 Beep

Here you select, whether the camera should **confirm your key pressings with a beep tone** or not.

Press the navigation buttons (11) ▼ or ▲ to select **On** or **Off**. To save your settings press the OK button (12).

07.21 Overwrite

When the SD card is full camera may **overwrite oldest files or alternatively quit function**.

Press the navigation button (11) ▼ to select **On** to overwrite the oldest images and video sequences or **Off** to turn off camera. To save your settings press the OK button (12).

07.22 System

Indicates the **software version**.

08 | TEST RECORDINGS

In **SETUP mode** (slide control 09 on position SETUP), a **test photo or video** can be released and directly viewed.

To release a test photo, press the navigation button (11) ►. To view the test photo, press the OK button (12). To release a test video, press the navigation button (11) ▲ to enter the video mode (📹). Press the navigation button (11) ► to start the recording. By pressing navigation button (11) ► again the recording stops. To view the **video preview image**, press the OK button (12). **The video cannot be played.**

09 | MOUNTING AND DIRECTING THE CAMERA

09.1 Mounting

Mount the camera to a tree, pole or any suitable object using the **supplied mounting strap** (19). Do not fix the belt finally at this stage. **Best distance to object is 3 - 10 meters**. Larger distances are also possible, however with less reliability of motion sensor. We recommend taking a few test shots and to finally fix the camera afterwards.

Our optional accessories such as the **patented DÖRR holding fixture in combination with the DÖRR universal adapter** are designed for fast and easy mounting of the camera at a tree, wall or other object. The camera clicks into the holding fixture and is firmly held in place. The camera can be removed easily for a quick change of place of action. The ball head with fixing screw ensure a flexible direction of the camera. The fixture is rotatable by 360° and swivels up to 30° in all directions.

DÖRR Holding Fixture Multi for SnapShot camouflage Item no. 204490

DÖRR UNI-1 Universal Adapter for Holding Fixture Item no. 204495

Use a **cable lock** (available as accessory) and pull it through the eyelet for cable lock (18) on the backside of the camera to secure it against theft.

09.2 Directing

The camera needs to be well directed for proper pictures. Hang up camera in about **0,75 - 1 m height**, slightly tilting ahead. The camera lens (05) should now point to where the photographic object is expected to show-up.

Switch the slide control (09) to **SETUP** and close the camera housing. If you move in front of the camera the LED indicator (02) is flashing red and the motion sensor is active. The red LED (02) will flash as long as you are moving within the detection area.

We recommend taking **test photos** to see the area covered by the camera. For this purpose, **turn off the camera first**. Then switch the slide control (09) to **ON** position and close the camera. **After approx. 5 seconds** the camera is ready (while preparing the LED indicator (02) flashes red).

Move with normal speed through detection area. The camera triggers now.

You can view the image on the monitor as described in **chapter 07.19 Playback**. The camera should be oriented in a way that the object will appear in the centre of the picture. You may have to re-adjust the camera and take another test shot.

Tip To change the camera angle you can use e.g. a small wooden wedge between camera and trunk.

Once the camera position is correct, the fixing belt can be tightened to hold the camera firmly.
Switch off the camera after test shooting (09 = OFF).

10 | START SURVEILLANCE

In order to get the camera ready to work, move the slide control (09) to the position **ON**. Then close the camera housing. After **approx. 5 seconds, the camera will be active**. In case of movements detected, it takes pictures according to your settings.

11 | CAMERA CHECK UP

There are various possibilities to check if images have been taken:

1. Open the camera and switch it off (09 = **OFF**). After 2 seconds switch the slide control (09) to **SETUP** mode. On the LCD display (08) you can see the starting image. The bottom line shows how many pictures have been taken and how many more will fit on the SD card e.g. **[00034/1846m]**. Press the OK button (12) to view the images on the LCD display (08).
2. Alternatively, you can view the images comfortably on your home PC using an image viewer.

CAUTION: To avoid camera damages always make sure that camera is switched off (09=OFF) before removing SD card!

3. When checking the camera function, also **check battery status**. If the batteries are no longer providing sufficient power, there may be deficiencies with the quality of the pictures, especially with night shots since the flash requires more energy than available. In case of doubt, exchange the batteries.

12 | TIPS AND HINTS

SD MEMORY CARD

The camera only works with an SD memory card. There are SD cards which may not work with the DÖRR SnapShot and may affect the function of the camera. Usually it helps to use another SD card of other brand or different capacity. We recommend using a SD card with a capacity of 4GB up to max. 32GB (optionally available from DÖRR).

LENS RATTLES

The camera lens is covered with a filter which allows coloured pictures at daylight and black & white shots at night. When camera is turned off the filter is not fixed which can cause the rattle noise. However, this is no defect.

WEATHER PROTECTION

Although the camera is weatherproof and well-suited for outdoor use, we recommend mounting it at a secured place, so not on the weather side or in the direct sunshine. After long periods of humidity, caused by rain or fog, the camera should be stored in a dry area for a few days. Dust and splash waterproof according to protection class IP54.

MOTION SENSOR

The motion sensor will react under certain circumstances and within a certain range. In general, the range of recognition is slightly larger than the range covered by the image. The recognition of the objects depends on temperature, vegetal cover, reflecting surfaces and more circumstances. Under optimum conditions, a perfectly oriented camera and high sensitivity level adjustment, the recognition range can be up to 12-15 m. Usually, you may expect a range of 10 m. It can take a few attempts to find the proper position for your camera. When you test the motion sensor reaction, be aware of the facts that animals are usually remarkably smaller than human beings. So, they may not be recognized.

LIGHT CONDITIONS

Avoid direct back light, as you do in normal photography. When you choose the camera position, make sure that there will be no direct back light and also that the camera will not be placed in the shadow.

13 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Remove batteries before cleaning! Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

14 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|--|---|
| Recording capability | Photo / Video with audio / Photo + Video with audio |
| Combined picture and video recording | Yes |
| Number of LEDs / LED Type | 40 invisible Black Vision Infrared LEDs, 940nm |
| Flash range max. approx. [m] | 15 m |
| Detection range motion sensor approx. | 15m / 52° |
| Picture angle approx. | 52° |
| Trigger speed PIR sensor approx. | 0,9 s |
| Picture resolution [MP] | 2MP real / 5MP, 8MP, 12MP interpolated |
| Video resolution | HD 720P (1280x720) / WVGA (720x480) |
| Video length | 10-60 s |
| Digital picture format | JPEG |
| Digital video format | AVI |
| Mobile transmission | No |
| Display | 1,5" LCD TFT colour display |
| Playback on display | Photo only |
| Multiple shots (pictures per release) | 1-9 |
| Delay PIR Sensor | 10 seconds to 60 minutes |
| Time frames per day | 2 |
| Time lapse function | Yes |
| Time stamp on image | Camera name, battery status, temperature (°F/°C), moon phase, date, time |
| Menu language | DE, GB, FR |
| Password protection | Yes |
| Memory card | SD/SDHC 4GB to max. 32GB (optional) |
| Protection class | IP54 |
| Thread mount 1/4" | Yes |
| Compatible with Dörr Holding Fixture (Item-No. 204490) | Yes, with Uni 1 adapter (Item No. 204495, optional) |
| Power supply | 4x/8x Mignon AA LR6 1,5V Alkaline batteries (optional) |
| Operating voltage | 6 V |
| Standby consumption approx. [µA] | 300 |
| Socket for external battery | Yes |
| Operating temperature approx. [°C] | -20°C to +60°C |
| Storage temperature approx. [°C] | -30°C to +70°C |
| Relative humidity approx. [%] | 5% - 95% |
| Colour | camouflage |
| Dimensions approx. [cm] | 9,8 x 12,8 x 7,5 cm |
| Weight without batteries approx. [g] | 260 g |

Dörr GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

15 | SCOPE OF DELIVERY

- 1x Surveillance camera
- 1x USB data cable
- 1x Mounting strap
- 1x Quick-Start manual



16.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



16.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.



16.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.



16.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société **DÖRR**.

Veillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Votre caméra équipée d'un boîtier protecteur résistant aux intempéries selon la classe de protection IP54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau) est adaptée à une utilisation en extérieur. Cependant protégez-la quand même des intempéries extrêmes et de l'ensoleillement direct.
- Attention ! N'utilisez que des piles Mignon AA LR6 1,5V alcali-manganèse de même type et même fabricant. Faites attention à la polarité lorsque vous les insérez. Retirez les piles si vous n'utilisez pas la caméra pendant un long moment.
- Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car celles-ci pourraient amener à des dysfonctionnements.
- Seulement utilisez des cartes mémoire SD/SDHC jusqu'à max. 32GB. L'utilisation d'une carte micro SD en combinaison avec un adaptateur peut entraîner des dysfonctionnements.
- Ne laissez jamais la caméra tomber sur une surface dure. N'utilisez pas la caméra si elle est tombée. Dans ce cas, faites-la contrôler par un électricien qualifié avant de la remettre en marche.
- Si la caméra est endommagée ou défectueuse, n'essayez pas de la désassembler ou de la réparer vous-même. Risque de choc électrique. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- L'ouverture du boîtier de la caméra (hors couvercle et compartiment des piles) annule la garantie. Seuls les spécialistes de DÖRR sont autorisés à ouvrir le boîtier de la caméra.
- Les personnes dont certaines capacités physique ou cognitives sont limitées devraient utiliser la caméra en présence et sur instruction d'un responsable.
- Comme cet appareil émet des champs magnétiques, les porteurs d'un pacemaker, défibrillateur ou de tout autre implant électrique ne doivent pas s'en approcher de moins de 30 cm.
- N'utilisez pas la caméra à proximité directe d'appareils générant des champs électromagnétiques puissants.
- Les sources lumineuses LED ne peuvent être remplacées que par les spécialistes de DÖRR GmbH.
- Évitez de toucher l'objectif de la caméra avec les doigts.
- Protégez la caméra de l'encrassement. Ne nettoyez pas la caméra avec de l'essence ou un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer l'objectif et les parties extérieures de la caméra. Veillez à retirer les piles avant le nettoyage.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez la caméra dans un lieu sec, sans poussière et non chauffé.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez-le, ses accessoires et son emballage éloignés des enfants et des animaux domestiques pour prévenir tout risque d'accident et d'asphyxie.
- Lorsque la caméra est défectueuse ou n'a plus d'utilité, veillez à éliminer conformément à la directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Si vous avez des questions, contactez les services responsables de l'élimination des déchets de votre localité.

02 | ⚠️ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES

Utiliser toujours des piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

03 | ⚠️ DISPOSITIONS RELATIVES À LA PROTECTION DES DONNÉES

Dans chaque pays s'appliquent des dispositions légales relatives à la protection des données. Mais comme ces dispositions peuvent différer d'un pays à l'autre, nous vous conseillons de les demander à l'administration et au délégué à la protection des données de votre localité et de les lire attentivement. Dans tous les cas:

- **N'utilisez pas la caméra pour surveiller des espaces publics comme trottoirs, les rues, les parkings, etc.**
- **N'utilisez pas la caméra pour surveiller des personnes à leur poste de travail.**
- **Veillez à ne pas porter atteinte au droit de la personnalité et à l'image.**
- **Ne publiez pas d'images sur lesquelles des personnes sont visibles sans avoir auparavant demandé leur consentement. Ne publiez pas d'images sur lesquelles une plaque d'immatriculation de véhicule est lisible.**
- **Informez par un panneau et/ou personnellement le public, les voisins et les visiteurs de la présence d'un système de photo et de vidéo-surveillance.**

04 | NOMENCLATURE

- 01 Flash infrarouge
- 02 Affichage LED /Détecteur lumière
- 03 Capteur à détection de mouvement PIR
- 04 Microphone
- 05 Lentille
- 06 Fermeture de tension
- 07 Œillet pour cadenas (cadenas en option)
- 08 Écran LCD
- 09 Curseur OFF (marche)/SETUP/ON (arrêt)
- 10 Touche MENU
- 11 Touches de navigations
- 12 Touche OK
- 13 Compartiment pour piles
- 14 DC 6V connexion
- 15 Port Mini USB
- 16 Rainure carte mémoire SD
- 17 ¼" connexion
- 18 Œillets pour câble (câble en option)
- 19 Œillets pour sangle
- 20 Sangle
- 21 Câble de données USB

05 | MISE EN SERVICE

ATTENTION

Pour les opérations suivantes jusqu'à la caméra doit être éteinte (curseur 09 = Position OFF), car autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire!

05.1 Insertion des piles

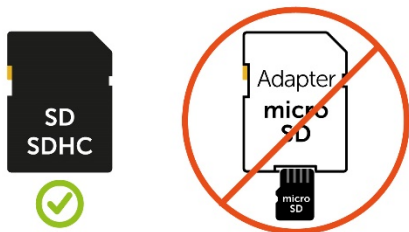
ATTENTION

N'utilisez que des piles neuves du type Alcaline Mignon AA LR6 1,5V du même type et marque. Veuillez respecter la bonne polarité lorsque vous insérer les piles. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.

Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car celles-ci pourraient amener à des dysfonctionnements.

Ouvrez la caméra par sa fermeture à genouillère latérale (06). **Vérifiez que le curseur (09) est bien sur la position OFF.** Insérez 8 piles AA 1,5 V (en option) dans le compartiment des piles (13). **Faites attention à respecter la polarité (+/-).**

05.2 Insérer carte mémoire SD/SDHC



ATTENTION

Seulement utilisez des cartes mémoire SD/SDHC de 4GB jusqu'à max. 32GB. L'utilisation d'une carte micro SD en combinaison avec un adaptateur peut entraîner des dysfonctionnements. Assurez-vous que la carte SD est correctement formatée et déverrouillée.

Déverrouillez la carte mémoire:



Glissez une carte mémoire SD/SDHC (en option) avec son étiquette vers le haut dans la rainure des cartes SD (16) jusqu'à ce qu'elle s'encliquète complètement. **Pour formater la carte SD avec la caméra, voir le chapitre 07.17.**

06 | UTILISATION

Allumer l'appareil en mettant le curseur (09) dans la position **SETUP**. L'écran LCD (08) montre les **réglages de base**:

| | | |
|--|-----------------------------|---|
| | Symbole de la caméra | La caméra est réglée dans le mode prise unitaire de vues |
| | 5M (Réglage usine) | Résolution 5 Mégapixels |
| | Symbole piles | État des piles |
| | [00000/00000m] | Nombre de photos sur la carte / capacité disponible |

06.1 Faire des réglages

Afin de faire des réglages, mettre le curseur (09) dans la position **SETUP** et sur le clavier appuyer sur la touche **MENU** (10). Dans l'écran LCD (08) apparaît une liste avec les différents points du menu:

- En appuyant sur les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ il est possible de choisir le point du menu. **Le point du menu correspondant apparaît sur un fond de couleur jaune.**
- En appuyant sur OK (12) le point du menu sera débloqué pour traitement.
- En appuyant sur les touches de navigation (11) ▼/▲/◀/▶ vous pouvez choisir le mode souhaité.
- Avec OK (12) ce point sera sauvegardé et on retourne automatiquement au menu principal.
- En appuyant sur la touche MENU (10) on retourne au point initial.

07.1 Mode

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir entre **PHOTO**, enregistrement **VIDÉO** et **fonction combinée PHOTO + VIDÉO**. Dans le cas de la fonction combinée **PHOTO + VIDÉO** votre caméra fait **une prise de vue et après un vidéo de 10 secondes de durée**. Confirmer avec la touche OK (12).

07.2 Format de photo

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir entre **4 résolutions différentes: 2MP, 5MP, 8MP, 12MP**. Confirmer avec la touche OK (12). La résolution la plus haute n'amène pas toujours au mieux résultat. Sous des mauvaises conditions de lumière, un fort bruit de fond peut se produire.

07.3 Taille de vidéo

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir entre **2 résolutions différentes de vidéo: 720x480 (VGA) ou 1280x720 (HD)**. Confirmer avec la touche OK (12).

07.4 Nombre de photos

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir **le nombre de prises de vue par déclenchement**. Il est possible prendre **1 jusqu'à 9** prises de vue en série. Confirmer avec la touche OK (12).

07.5 Durée de vidéo

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez **choisir la durée de vidéo**. Réglage de la durée de vidéo entre **10 et max. 60 secondes**. Confirmer avec la touche OK (12).

07.6 Intervalle

Pauses du capteur à détection de mouvement. **La période de temps après une prise de vue pendant laquelle le capteur ne doit pas être actif**. La plage de réglage est de **10 secondes jusqu'à 60 minutes**.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les minutes.

Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ des secondes. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les secondes. Confirmer avec la touche OK (12).

07.7 Périodique shot

Réglage de la durée d'intervalle de temps pour prise de vues en rafale – au moyen de cette fonction **l'intervalle de temps pendant lequel l'appareil doit prendre des vues peut être sélectionné et ceci indépendamment du capteur à détection de mouvement**.

Avec la touche de navigation (11) ▼ veuillez sélectionner la fonction **Allumé** et confirmez avec la touche OK (12) et après réglez la durée de l'intervalle de temps:

Réglage rafale **L'intervalle entre des vues en rafales** est indiqué en heures, minutes et secondes (par exemple **01:00:00** chaque heure une vue sera prise).

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ pouvez choisir l'heure.

Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ des minutes.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les minutes.

Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ des secondes.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les secondes.

Confirmer avec la touche OK (12).

Si la fonction périodique shot est activée, le symbole  2s apparaît sur l'écran LCD (08).

07.8 Accélééré

Réglage de durée de fenêtre de temps. Il est possible que l'**appareil ne soit actif et ne prenne de vues que pendant une période de temps choisie au préalable**. Hors cette fenêtre de temps l'appareil ne prendra pas de vues et les mouvements ne seront pas. Dans le cas où vous sélectionnez dans ce point du menu la fonction **Éteint**, la caméra sera allumée 24 heures. Si vous sélectionnez dans ce point du menu la fonction **Allumé**, vous pouvez procéder dans le prochain pas au réglage de jusqu'à 2 fenêtres de temps (Timer) :

- Timer 1 Start** **Fixer le début de travail pour fenêtre de temps 1:**
Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir l'heure.
Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ des minutes.
Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les minutes.
(par exemple: **14:30 l'heure de départ 14h 30**)
Confirmer avec la touche OK (12).
- Timer 1 Stop** **Fixer la fin de travail pour fenêtre de temps 1:**
Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir l'heure.
Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ des minutes.
Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les minutes.
(par exemple: **23:10 l'heure de fin 23h 10**)
Confirmer avec la touche OK (12).
- Timer 2 Start** **Fixer le début de travail pour fenêtre de temps 2** (procédez comme Timer 1 Start)
Timer 2 Stop **Fixer la fin de travail pour fenêtre de temps 2** (procédez comme Timer 1 Stop).

L'appareil ne fonctionne que pendant les fenêtres de temps sélectionnées.

07.9 Température

Ici les unités d'**affichage de température** peuvent être sélectionnées. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir entre **Celsius** ou **Fahrenheit**. Confirmer avec la touche OK (12).

Remarque La température affichée sur la prise photo peut diverger de la température extérieure réelle, car le capteur de température est monté à l'intérieur du boîtier de la caméra. Cette divergence peut se produire particulièrement dans le cas de déclenchements de test car la température du corps influence le capteur de température en conséquence.

07.10 Date

Vous pouvez introduire la **date actuelle**.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir le jour (D). Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ du mois. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir le mois (M). Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ de l'année. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir l'année (Y). Confirmer avec la touche OK (12).

07.11 Heure

Vous pouvez introduire l'**heure actuelle**.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir l'heure. Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ des minutes. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les minutes. Confirmer avec la touche OK (12).

07.12 Format de temps

Veillez choisir le **format de représentation**.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir entre **24 heures** (Europe) / **12 heures** (États Unis). Confirmer avec la touche OK (12).

07.13 Nom caméra

Veillez attribuer **un nom qui sera visible sur les prises de vue**. Cela est utile dans le cas où vous avez plusieurs caméras sur des sites différents. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir les lettres et les chiffres. Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez changer dans le champ suivant. Confirmer avec la touche OK (12).

07.14 Mot de passe

L'appareil peut être protégé au moyen d'un mot de passe contre des utilisateurs non autorisés. Dans le cas où la fonction „mot de passe” est activée, ceci sera demandé lors de chaque mise en circuit de l'appareil. **Sans l'introduction du bon mot de passe, l'utilisation de l'appareil ne sera pas possible. Le mot de passe sortie d'usine est 0000.**

Avec les touches de navigation (11) ◀ ou ▶ choisir **On** ou **Off**. Dans le cas où vous appuyez sur la touche OK (12) le mot de passe sortie usine apparaîtra. Les chiffres peuvent être modifiés au moyen des touches de navigation (11). Avec OK (12) mémoriser le nouveau réglage. **Lors de la prochaine mise en service de l'appareil le mot de passe sera demandé !**

Nous vous conseillons vivement de garder immédiatement votre mot de passe dans un endroit sûr, puisque lors d'une perte l'appareil ne pourrait plus être utilisé.

07.15 Sortie TV

Ici on sélectionne le format du signal de sortie de télévision (**PAL ou NTSC**). Cela ne sera nécessaire que dans le cas où vous souhaitez connecter la caméra avec un appareil de télévision. Pour cela vous devez connaître le type de format de votre appareil de télévision.

07.16 Langue

Sélectionnez la **langue du menu**.

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir entre **anglais, allemand, française**. Confirmer avec la touche OK (12).

07.17 Formater

Cette fonction **efface toutes les données de la carte mémoire SD et formate la carte de nouveau**.

Avant de formater une carte mémoire, il faut impérativement s'assurer que sur la carte il n'y ait pas des données dont on en a encore besoin !

Avec la touche de navigation (11) ▼ vous pouvez choisir **Oui**. Confirmer avec la touche OK (12) pour formater. Sur l'écran LCD (08) sera affiché "Patientez".

07.18 Reset

Il est possible avec une seule opération **rétablir les réglages usines, à l'exception de la date et heure**.

Avec la touche de navigation (11) ▼ vous pouvez choisir **Oui**. Confirmer avec la touche OK (12).

07.19 Playback

Regarder des photos ou vidéos. **Pour vidéo seulement une image de vidéo est affichée. La vidéo ne sera pas reproduite.**

Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez naviguer dans vos photos et vidéos (📷). Avec la touche OK (12) vous pouvez retourner au menu principal.

07.19.1 Effacer les photos ou vidéos:

En appuyant sur la touche MENU (10) au **mode PLAYBACK** peut effacer des prises de vue.

Avec la touche de navigation (11) ▼ vous pouvez choisir **Effacer** et confirmer avec la touche OK (12).

Pour **effacer des prises de vue isolées**, vous pouvez choisir **Unique** et confirmer avec la touche OK (12).

Pour **effacer toutes les prises de vues**, vous pouvez choisir **Tous** et confirmer avec la touche OK (12).

ATTENTION - les prises de vue qui ont été déjà effacées ne peuvent pas être récupérées!

07.19.2 Numération des données:

Les photos et les vidéos sont numérotés un à un dans un dossier sur la carte mémoire SD. Ils commencent avec **IMG0001.jpg** ou **IMAG0001.avi**. On peut reconnaître au moyen des suffixes des données .JPG pour des photos et .AVI pour vidéos s'il s'agit d'une photo ou bien d'une vidéo.

07.20 Bruit de frappe

Vous pouvez sélectionner si la caméra doit **confirmer ou pas avec un signal sonore chaque fois qu'on appuyé sur les touches**. Avec les touches de navigation (11) ▼ ou ▲ vous pouvez choisir **Éteint** ou **Allumé**. Confirmer avec la touche OK (12).

07.21 Écraser

Lorsque la carte mémoire est pleine, **alors vous pouvez soit écrire au-dessus des données plus anciennes ou alors abandonner la fonction**. En appuyant sur le bouton de navigation (11) ▼ sélectionnez **Allumé** pour écraser les fichiers les plus anciens ou **Éteint** pour éteindre l'appareil photo. Confirmer avec la touche OK (12).

07.22 Système

Affiche la **version de logiciel**.

08 | PRISE DE VUE DE TEST

Dans le **mode SETUP** (mettre le curseur 09 dans la position SETUP) **une prise de vue photo ou vidéo peut être déclenchée manuellement**.

Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez prendre une prise de vue de test. Avec la touche OK (12) vous pouvez voir la prise de vue. Pour une vidéo de test appuyez la touche de navigation (11) ▲ pour accéder au mode vidéo (📹). Avec la touche de navigation (11) ► vous pouvez démarrer la vidéo de test. Pour arrêter la vidéo de test appuyer la touche de navigation (11) ► encore une fois. Avec la touche OK (12) vous pouvez voir **l'image de vidéo**. **La vidéo ne sera pas reproduite.**

09 | MONTAGE ET ORIENTATION DE L'APPAREIL

09.1 Montage

Avec la **sangle de fixation** (19) fournie l'appareil peut être attaché à un arbre, poteau ou à un autre objet adéquat. D'abord ne serrer pas la sangle fortement! La distance idéale entre l'appareil et l'objet doit être entre **3 mètres et 10 mètres**. Des distances plus importantes sont aussi possibles, néanmoins la fiabilité du capteur à détection de mouvement n'est pas garantie. Nous vous conseillons de faire quelques prises de vue de test.

Nos accessoires en option comme **le système de fixation breveté DÖRR associé avec notre adaptateur universel DÖRR** permet un montage rapide et facile de la caméra à des arbres, murs et beaucoup d'autres choses encore.

La caméra s'enclenche dans le système de fixation, tient de manière sûre et peut être retirée rapidement pour un changement de position. La rotule avec vis de fixation permet une orientation flexible de la caméra. Le système de fixation est pivotant sur 360° et inclinable dans toutes les directions sur 30°.

DÖRR Système de fixation pour SnapShot camouflage

Article n° 204490

DÖRR Adaptateur universel pour système de fixation UNI-1

Article n° 204495

Vous pouvez aussi insérer **un câble antivol** (accessoire en option), dans le passage dédié (18) au dos de la caméra pour la protéger encore plus du vol.

09.2 Orientation

Afin de pouvoir faire des bonnes prises de vue, l'appareil doit être orienté correctement: Suspendre l'appareil à une hauteur entre **0,75 mètre jusqu'à 1,00 mètre** et l'incliner un peu en avant. La lentille (05) de l'appareil doit passer par le point où l'objet, que l'on souhaite photographier, est attendu.

Le curseur (09) doit être commuté en position **SETUP**, la caméra doit être fermée. Lorsqu'on bouge en face de la caméra, l'indicateur LED (02) de couleur rouge s'éclaire et le capteur à détection de mouvement est actif.

Le mieux est de faire **une prise de vue de test**. L'appareil doit être éteint d'abord. Après le curseur (09) doit être commuté en position **ON** et fermer l'appareil. Après un **temps d'attente d'environ 5 secondes** l'appareil sera en état active (l'affichage LED (02) clignote en rouge pendant le temps d'attente).

Maintenant on circule en vitesse normale dans la zone de prise de vue. L'appareil sera déclenché.

La prise de vue peut être regardée sur l'écran comme décrit dans le **chapitre 07.19 Playback**. Le but d'une bonne orientation correspond au positionnement de l'objet au centre de la photo. Si nécessaire répéter la prise de vue de test.

Note Pour changer l'angle de caméra, vous pouvez utiliser par exemple une petite cale en bois entre la caméra et le tronc.

Lorsque le bon positionnement est atteint, la sangle doit être resserrée et ainsi serrer l'appareil d'une forme stable. Après la prise de vue de test mettre l'appareil hors service (09=OFF).

10 | DISPONIBILITÉ POUR PRISES DE VUES

Afin d'activer l'appareil, commuter le curseur (09) en position **ON** et fermer l'appareil. Après **environ 5 secondes l'appareil est actif** et des vues seront prises (dans le cas où de mouvements sont détectés) avec les réglages qui ont été préalablement choisis.

11 | CONTRÔLE DE L'APPAREIL

Contrôler si les prises de vue ont été faites avec succès:

1. Ouvrir l'appareil et mettre l'appareil hors service (09=**OFF**). Après une brève pause (2 secondes) commuter sur **SETUP**. Sur l'écran LCD (08) apparaît la première vue. Dans la ligne inférieure on peut voir combien de vues ont été faites et la capacité disponible de carte mémoire. **Par exemple: [0034/1846]**
2. En alternative on peut regarder les photos en tout confort sur l'ordinateur ou sur un autre appareil (TV) chez soi.

ATTENTION: L'appareil photo doit être éteint (09=position OFF) pendant changement de carte mémoire. Autrement des dysfonctionnements peuvent s'en produire!

3. Lors du contrôle de l'appareil, veuillez **contrôler également l'état de charge des piles**. Dans le cas où la charge des piles n'est pas suffisante, lors de prises de vues nocturnes des défauts peuvent s'en produire, car le flash a besoin de plus d'énergie. En cas de doute échanger les piles.

CARTES MÉMOIRES SD

L'appareil fonctionne uniquement avec une carte mémoire SD. Ils existent des cartes SD qui ne sont pas compatibles avec l'appareil DÖRR SnapShot et peuvent affecter la fonction de l'appareil. Il suffit normalement d'échanger la carte mémoire (une autre marque, une autre capacité). Nous conseillons une carte mémoire SD avec capacité de 4GB à max. 32GB (disponible en option chez DÖRR).

LA LENTILLE CLAQUE

Un filtre est monté sur la lentille, qui permet réaliser, d'un côté des enregistrements diurnes en couleur, et d'autre côté des enregistrements nocturnes noir et blanc avec le flash infrarouge. Ce filtre, lorsque l'appareil est commuté hors service n'est pas fixe et bouge de côté et d'autre, ce qui peut produire un léger claquement. Il ne s'agit pas d'une défaillance et le bruit est tout à fait normal.

RÉSISTANCE AUX INTEMPÉRIES

Bien que la caméra soit résistante aux intempéries et appropriée pour une utilisation à l'extérieur, il est convenable installer les caméras dans des sites protégés, c.a.d. ne pas les installer sur la face exposée aux intempéries ou en plein soleil. Après une longue période d'humidité, par exemple de brouillard ou de pluie, la caméra devait être stockée dans un espace sec. Protégée contre les poussières et les projections d'eau selon l'indice de protection IP54.

DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

Le détecteur ne réagit que sous certaines conditions et dans une zone précise. La saisie des objets dépend aussi fortement de la température actuelle et d'autres circonstances, tel que végétation, surfaces réfléchissantes etc. Lors des conditions optimales, d'une orientation parfaite et d'un réglage avec la plus grande sensibilité, le déclenchement peut avoir lieu jusqu'à 12-15 mètres. Normalement on doit partir du principe d'une zone à l'intérieur des 10 mètres. Quelquefois il faut faire quelques essais, afin d'obtenir un bon positionnement de la caméra. Lors des essais de déclenchement par des personnes, il faut prendre en considération que les animaux sont bien plus petits et pour cela échappent souvent à la zone de déclenchement.

CONDITIONS DE LUMIÈRE

Comme dans le cas de prise de vues normale, le contre-jour direct n'est pas positif. Pour cela choisir la position de la caméra de telle sorte que soit la lumière n'arrive pas par le devant soit la caméra est à l'ombre.

13 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant chaque nettoyage veuillez retirer les piles ! Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

14 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--|---|
| Options de capture | Images / Vidéos avec son/ Images + Vidéos avec son |
| Fonction combinée images et vidéos | Oui |
| Nombre de LED / Type des LED | 40 LED infrarouges invisibles Black Vision, 940 nm |
| Portée du flash max. env. [m] | 15 m |
| Zone couverte par le capteur de mouvement env. | 15m / 52° |
| Angle de vision env. | 52° |
| Temps de réaction du capteur de mouvement PIR env. | 0,9 s |
| Résolution des images | 2MP réel / 5MP, 8MP, 12MP interpolée |
| Résolution des vidéos | HD 720P (1280x720) / WVGA (720x480) |
| Longueur des vidéos | 10-60 s |
| Format images numériques | JPEG |
| Format vidéos numériques | AVI |
| Transmission mobile | Non |
| Écran | Écran couleur LCD TFT 1,5" |
| Affichage sur l'écran | Seulement photo |
| Images en rafale (images par déclenchement) | 1-9 |
| Délai capteur de mouvement PIR | 10 secondes à 60 minutes |
| Nombre de périodes par jour | 2 |
| Fonction accéléré | Oui |
| Horodatage/Informations sur image | Nom de la caméra, statut des piles, température (°F/°C), phase de la lune, date, heure |
| Langue de l'interface | DE, GB, FR |
| Protection par mot de passe | Oui |
| Carte mémoire | SD/SDHC 4GB à max. 32GB (en option) |
| Indice de protection | IP54 |
| Filetage de raccordement 1/4" | Oui |
| Compatible avec le support DÖRR (Référence 204490) | Oui, avec adaptateur Uni 1 (Référence 204495, en option) |
| Alimentation électrique | 4x/8x piles Mignon AA, LR6 1,5 V Alcaline (en option) |
| Tension de service | 6 V |
| Consommation en veille env. [µA] | 300 |
| Prise pour batterie externe | Oui |
| Température de service env. | -20°C à +60°C |
| Température de stockage env. | -30°C à +70°C |
| Humidité de l'air | 5% à 95% |
| Couleur | camouflage |
| Dimensions env. | 9,8 x 12,8 x 7,5 cm |
| Poids sans les piles env. | 260 g |

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

15 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Caméra de surveillance
- 1x Câble USB
- 1x Sangle de fixation
- 1x Notice d'utilisation succincte



16.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



16.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.



16.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



16.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa **DÖRR**.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Su cámara dispone de una caja protectora resistente a la intemperie según la clase de protección IP54 (protegida contra el polvo y los chorros de agua) y, por lo tanto, es apta para su utilización en exteriores. No obstante, proteja su cámara de las condiciones climáticas extremas y de la luz solar directa.
- ¡Atención! Utilice únicamente pilas alcalinas AA LR6 de 1,5V del mismo tipo y fabricante. Asegúrese que la polaridad es correcta al insertar! Retire las pilas cuando no las utilice durante un período de tiempo prolongado.
- No use baterías recargables. Pueden provocar un mal funcionamiento.
- Utilice solo tarjetas de memoria SD/SDHC hasta máx. 32GB. El uso de una tarjeta micro SD en combinación con un adaptador puede provocar un mal funcionamiento.
- No deje caer la cámara sobre superficies duras. No utilice la cámara si se ha caído. En este caso, pídale a un electricista cualificado que la compruebe antes de volver a encender la cámara.
- Si la cámara está defectuosa o dañada, no intente desmontarla o repararle usted mismo. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! ¡Póngase en contacto con su distribuidor!
- La apertura de la caja de la cámara (excepto la tapa y el compartimiento de la pila) anula la garantía. Sólo personal calificado de DÖRR GmbH está autorizado a abrir la caja.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- Las lámparas LED solamente pueden ser sustituidas por personal calificado de DÖRR GmbH.
- Evite tocar el objetivo de la cámara con los dedos.
- Proteja la cámara de la suciedad intensa. No limpie la cámara con bencina o detergentes fuertes. Recomendamos un paño de microfibra sin pelusa y ligeramente húmedo para limpiar las partes exteriores de la cámara y el objetivo. Por favor, retire las pilas/baterías antes de limpiar.
- Guarde la cámara en un lugar fresco, seco y libre de polvo cuando no la utilice.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | ⚠️ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

03 | ⚠️ POLÍTICA DE PRIVACIDAD

En cada país/estado se aplican las normas legales de protección de datos. Dado que estas normas pueden variar de un país a otro, le recomendamos que las obtenga de las autoridades competentes y de los responsables de la protección de datos y que las observe. En cualquier caso:

- **No supervise áreas públicas como aceras, calles, estacionamientos, etc.**
- **Nunca supervise a los empleados en el lugar de trabajo.**
- **No violar el "Derecho a la personalidad" ni el "Derecho a la propia imagen".**
- **No publique imágenes de personas que no tengan su consentimiento expreso. No publique imágenes con matrículas de vehículos identificables.**
- **Utilice un letrero para llamar la atención sobre la video vigilancia e informe a los vecinos y visitantes si es necesario.**

04 | NOMENCLATURA

- 01 LEDs infrarrojos
- 02 Indicador LED/sensor de luz
- 03 Sensor de movimiento (sensor PIR)
- 04 Micrófono
- 05 Lente de la cámara
- 06 Cierre de sujeción
- 07 Orificio para candado en U (candado opcional)
- 08 Pantalla LCD de la cámara
- 09 Regulador deslizante ON (encendido)/Setup/OFF (apagado)
- 10 Botón MENÚ
- 11 Botones de navegación
- 12 Botón OK
- 13 Compartimento para pilas
- 14 Conexión de batería externa
- 15 Puerto mini USB
- 16 Ranura para tarjeta SD
- 17 Rosca de conexión 1/4"
- 18 Orificio para candado de cable (candado opcional)
- 19 Orificio para correa de montaje
- 20 Correa de fijación
- 21 Cable de datos USB

05 | PUESTA EN SERVICIO

ATENCIÓN

La cámara debe estar apagada durante las siguientes operaciones (Regulador deslizante 09 = Posición OFF). ¡De lo contrario pueden producirse averías!

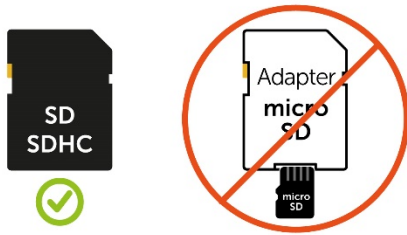
05.1 Insertar pilas

ATENCIÓN

Utilice exclusivamente pilas nuevas alcalinas del tipo Mingón AA LR6 1,5V del mismo tipo y fabricante. Por favor observe que las baterías se inserten de manera correcta según su polaridad! Si no se utiliza durante mucho tiempo, retirar las pilas. No utilice baterías recargables, ya que pueden causar mal funcionamiento.

Abra la cámara por medio de los muelles laterales (06). **Asegúrese que el regulador deslizante (09) esté conmutado en posición OFF (= Apagado)**. Inserte 8 pilas del tipo AA 1,5V (en opción) en el compartimento para pilas (13). **Asegúrese que la polaridad sea correcta (+/-)**.

05.2 Insertar tarjeta de memoria SD/SDHC



ATENCIÓN

Utilice solamente tarjetas SD/SDHC de 4GB hasta máx. 32GB. La utilización de una tarjeta Micro SD en combinación con un adaptador puede causar un mal funcionamiento. Asegúrese que la tarjeta está formateada y desbloqueada.

Desbloquear la tarjeta de memoria:



Enchufe la tarjeta SD/SDHC (en opción) en la ranura para tarjeta SD (16), hasta que este encaje.

Para formatear la tarjeta de memoria SD con la cámara de vigilancia, lea por favor el capítulo 07.17.

06 | UTILIZACIÓN

Deslice el regulador deslizante (09) en la posición mediana **SETUP**. La pantalla LCD (08) indica las **regulaciones de base**:



Símbolo de cámara
5M (Regulaciones de fábrica)
Símbolo pila
[00000/00000m]

La cámara está regulada para toma de imágenes individuales
Resolución 5 Megapíxel
Estado de pila
Cantidad imágenes en la tarjeta/ capacidad libre

06.1 Efectuar ajustes

Para efectuar los diferentes ajustes, quisiera Ud deslizar el regulador deslizante (09) en la posición mediana **SETUP** y pulse el botón **MENU** (10). En la pantalla LCD (08) aparece una lista con los diferentes puntos del menú:

- Pulsando los botones de navegación (11) ◀◦▶ se puede elegir los diferentes puntos del menú. **El punto del menú elegido aparece en un fondo amarillo.**
- Al pulsar el botón OK (12) se libera el punto de menú para editar.
- Pulsando los botones de navegación (11) ▼/▲/◀/▶ se puede elegir el ajuste elegido.
- Con el botón OK (12) el punto será grabado. Se vuelve automáticamente al menú principal.
- Con el botón MENU (10) se vuelve a la ilustración inicial sin haber grabado.

07.1 Mode (Modo)

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir entre **PHOTO** (toma de imágenes), **VIDEO** (grabación de vídeo) y el ajuste combinado **PHOTO + VIDEO** (toma de imágenes y grabación de vídeo). En el modo **FOTO + VÍDEO** su cámara toma **una imagen y directamente después graba un vídeo de 10 segundos de duración**. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.2 Photo size (Resolución de imagen)

Quisiera Ud elegir una resolución de imagen **entre 4 resoluciones diferentes** pulsando los botones (11) ▼ o ▲ : **2MP, 5MP, 8MP, 12MP**. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado. Tenga en cuenta que la resolución más alta no siempre da el mejor resultado. En malas condiciones de luz, puede provocar un aumento del ruido de la imagen.

07.3 Video size (Resolución de vídeo)

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir entre **2 resoluciones diferentes de vídeo: 720x480 (VGA) o 1280x720 (HD)**. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.4 Photo No (Cantidad de imágenes)

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir **la cantidad de imágenes que deben ser tomadas por cada disparo**. Es posible tomar **1 hasta 9 imágenes** en ráfaga. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.5 Video length (Duración de vídeo)

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir **la duración del vídeo**. Es posible hacer grabaciones de vídeo con una duración mínima de **10 segundos hasta una duración máxima de 60 segundos**. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.6 PIR Interval (Pausa PIR)

El período de tiempo después de una toma de imágenes durante el cual el sensor no debe estar activo puede ser ajustado. El rango de regulación es de **10 segundos hasta 60 minutos**.

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir minutos en el campo de minutos.

Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo de los segundos. Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir los segundos. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.7 Timing Shot (Disparo múltiple)

Aquí puede Ud ajustar si la **cámara debe tomar imágenes independientemente del sensor de movimiento**. Pulsando el botón de navegación (11) ▼ puede Ud elegir **On** (encendido), confirme con el botón OK Taste (12). En el siguiente paso puede Ud ajustar el intervalo:

Interval (Intervalo)

Elija Ud el **intervalo de tiempo entre disparos múltiples** en horas, minutos y segundos (por ejemplo, con el ajuste **01:00:00 el aparato tomará una imagen por hora**).

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ elige Ud horas en el campo de horas (H).


Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo de minutos (M).

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ elige Ud minutos.

Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo de segundos.

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ elige Ud segundos.

Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

En el caso que el disparo múltiple esté activado, el símbolo  aparecerá en la pantalla LCD (08).

07.8 Timer (Ventana de tiempo)

Es posible que **el aparato sólo esté activo y sólo tome imágenes durante un período de tiempo elegido de antemano**. Fuera de esta ventana el aparato no tomará imágenes y los movimientos no serán detectados. En caso de que Ud elija **Off** (apagado) en este punto del menú, la cámara funcionará 24 horas. Para ajustar la ventana de tiempo, quisiera Ud elegir en este punto del menú la función **On** (encendido), pulsando el botón de navegación (11) ▼ y ajuste en el siguiente paso hasta 2 ventanas de tiempo (Timer):

Timer 1 Start Ajustar hora de inicio para ventana de tiempo 1:
Pulsando el botón de navegación (11) ▼ o ▲ elija Ud la hora.
Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo de minutos.
Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ elige Ud minutos.
(por ejemplo **14:30 Timer arranca a las 14.30 horas**)
Pulsando el botón OK (12) el tiempo elegido será memorizado.

Timer 1 Stop Ajustar hora de parada para ventana de tiempo 1:
Pulsando el botón de navegación (11) ▼ o ▲ elija Ud la hora.
Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo de minutos.
Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ elige Ud minutos.
(por ejemplo **23:10 Timer para a las 23.10 horas**)
Pulsando el botón OK (12) el tiempo elegido será memorizado.

Timer 2 Start Ajustar hora de inicio para ventana de tiempo 2 (proceda como en Timer 1 Start describió arriba).
Timer 2 Stop Ajustar hora de parada para ventana de tiempo 2 (proceda como en Timer 1 Stop describió arriba).

La cámara solo funciona en las ventanas de tiempo elegidas.

07.9 Temperature (Temperatura)

Aquí puede Ud ajustar **la unidad en la cual la temperatura debe ser indicada en la imagen**. Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir entre **Celsius** o **Fahrenheit**. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

Nota La temperatura indicada en la imagen puede diferir de la temperatura real exterior, pues el sensor está montado en el interior de la caja de la cámara. En particular en el caso de disparos de teste, dado que la temperatura del cuerpo puede ejercer una influencia correspondiente sobre el sensor de temperatura.

07.10 Date (Fecha)

Quisiera Ud ajustar la **fecha actual**:

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir el Día (D). Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo del Mes (M). Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir el Mes. Pulsando el botón de navegación (11) ► llega Ud al campo del Año (Y). Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir el Año. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.11 Time (Hora)

Quisiera Ud ajustar la **hora actual**:

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir la Hora. Pulsando el botón de navegación (11) ► llegará Ud al campo de los Minutos. Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir los Minutos. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.12 Time format (Formato de tiempo)

Quisiera Ud elegir la **representación de tiempo**:

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir entre lo **formato 24 horas** (Europa) o formato **12 horas** (USA).

Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.13 Cam name (Nombre de la cámara)

Quisiera atribuir un **nombre a la cámara que puede ser observado en las imágenes**. Eso tiene sentido en caso de que Ud opere con varias cámaras en sitios distintos. Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud hojear entre letras y números. Pulsando el botón de navegación (11) ► llegará Ud al campo de entrada siguiente. Pulsando el botón OK (12) el nombre elegido será memorizado.

07.14 Password

El aparato puede ser protegido por medio de una clave contra utilizadores no autorizados. En el caso que la función "Password" ha sido activada, la clave será pedida cada vez que se enciende el aparato. Sin la introducción de la clave correcta, la utilización del aparato no será posible. **La clave de salida fábrica es 0000.**

Pulsando los botones de navegación (11) ◀ o ▶ elegir **On** (encendido) o **Off** (apagado). En el caso que Ud pulse el botón OK (12) la clave salida fábrica aparecerá. Los números pueden ser modificados por medio de los botones de navegación (11). Pulsando el botón OK (12) la clave elegida será memorizada. **¡La próxima vez que se encienda el aparato la clave será pedida!**

Aconsejamos a Ud guardar la clave en un lugar seguro pues en el caso de una pérdida, el aparato ya no se podrá ser utilizado.

07.15 TV Out (Salida TV)

En caso de que Ud quisiera mirar sus tomas de imagen o grabaciones de vídeo en un televisor equipado con tomas USB, quisiera Ud conectar el cable USB suministrado (21) con el puerto Mini-USB de la cámara (15) y con el televisor. Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir **PAL o NTSC**. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado. Qué tipo de señal (PAL o NTSC) su televisor soporta, tendrá Ud por favor que consultar el manual de instrucciones de su televisor.

07.16 Language (Idioma)

Quisiera Ud elegir el **idioma del menú**.

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir el idioma entre **German** (alemán), **English** (inglés) y **French** (francés).

Pulsando el botón OK (12) el idioma elegido será memorizado.

07.17 Format (Formatear)

Esta función **borra todos los datos de la tarjeta memoria SD y formatea la tarjeta nuevamente.**

¡Por esta razón antes de formatear una tarjeta memoria hace falta asegurarse que la tarjeta memoria no contenga datos que sean todavía necesarios!

Pulsando el botón de navegación (11) ▼ elija **Yes** (Sí). Pulsando el botón OK (12) pone Ud en marcha el formateo. Durante el formateo aparecerá en la pantalla LCD (08) "Please Wait" (Espere por favor).

07.18 Reset (Regulaciones de fábrica)

Restablecimiento de las regulaciones de fábrica. Con una sola operación es posible **restablecer las regulaciones de fábrica con excepción de la fecha y hora**. Pulsando el botón de navegación (11) ▼ elija **Yes** (Sí). Quisiera Ud confirmar con el botón OK (12).

07.19 Playback (Ver fotografías/vídeos en la pantalla)

Abre la galería de fotografías/vídeos y Ud puede visualizar sus fotografías o vídeos. **En el caso de vídeos solamente el principio del vídeo y los datos pertenecientes aparecerán. El vídeo no será reproducido.**

Pulsando los botones de navegación (11) ▲ o ▼ puede Ud hojear sus fotografías y sus vídeos (📷). Pulsando el botón OK (12) vuelve Ud al menú inicial.

07.19.1 Borrar fotografías o vídeos:

Pulsando el botón MENU (10) en **modo PLAYBACK** puede Ud borrar datos.

Pulsando el botón de navegación (11) ▼ elija Ud **Delete** (Borrar) y confirme con el botón OK (12).

En caso de que Ud **quisiera borrar solamente los datos elegidos**, quisiera Ud elegir **Single** y confirme con el botón OK (12).

En caso de que Ud **quisiera borrar todos los datos**, quisiera elegir **All** y confirme con el botón OK (11).

¡ATENCIÓN – los datos borrados ya no se pueden recuperar!

07.19.2 Numeración de datos:

Las fotografías y los vídeos son numeradas individualmente de manera continua en una carpeta en la tarjeta memoria SD. La numeración empieza con **IMG0001.jpg** (fotografías) o **IMAG0001.avi** (vídeos).

07.20 Beep (Señal audio/tono)

Aquí puede Ud activar la señal audio. Se puede oír una **señal audio de confirmación** cuando Ud pulse los botones de mando.

Pulsando los botones de navegación (11) ▼ o ▲ puede Ud elegir entre On (encendido) o Off (apagado). Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.21 Overwrite (Sobrescribir)

Cuando la tarjeta memoria SD esté llena, **puede Ud sobrescribir los datos más antiguos o entonces abandonar la función.**

Pulsando el botón de navegación (11) ▼ puede Ud elegir **On** (encendido) para sobrescribir los datos más antiguos o **Off** (apagado), para apagar la cámara. Pulsando el botón OK (12) el ajuste elegido será memorizado.

07.22 System (Sistema)

Indica la versión del software.

08 | TOMA DE IMÁGENES DE TESTE

En el modo **SETUP** (Regulador deslizante 09 en posición SETUP) **una toma de imagen o vídeo** puede ser disparada manualmente y ser visualizada de inmediato.

Para disparar tomas de imágenes de teste quisiera Ud pulsar el botón de navegación (11) ►. Pulsando el botón OK (12) la toma de imagen de teste será visualizada. Para hacer un vídeo de teste, quisiera Ud pulsar el botón de navegación (11) ▲ para acceder al modo vídeo (📷). Pulsando el botón de navegación (11) ► puede Ud poner en marcha la grabación. Pulsando de nuevo el botón de navegación (11) ► puede Ud parar la grabación. Pulsando el botón OK (12) **la imagen inicial del vídeo** será visualizada. **El vídeo no puede ser visualizado.**

09 | INSTALACIÓN Y ORIENTACIÓN DE LA CÁMARA

09.1 Instalación

Quisiera Ud tirar la **correa de fijación suministrada** a través de los orificios (19) en el flanco posterior y sujete la cámara a un árbol, poste u otro objeto adecuado. En el principio no apretar demasiado la correa. **La distancia ideal entre el aparato y el objeto debe ser entre 3 metros y 10 metros.** En teoría distancias más grandes también son posibles, sin embargo, la fiabilidad del sensor de

movimiento no se puede garantizar y la dimensión del objeto en relación con el tamaño de la foto es naturalmente muy reducida. Le aconsejamos hacer tomas de imagen de teste antes de sujetar la cámara.

Nuestros accesorios opcionales, como el **sistema de sujeción patentado DÖRR en combinación con nuestro adaptador universal DÖRR**, permiten un montaje muy rápido y fácil de la cámara en árboles, paredes y más sitios. La cámara encaja en el sistema de sujeción, se mantiene segura y se quita rápidamente para un cambio de ubicación. La cabeza de bola con tornillo de sujeción garantiza una orientación flexible de la cámara. El soporte puede girar 360° y inclinarse 30° en todas las direcciones.

Sistema de sujeción DÖRR Multi para SnapShot camouflage
Adaptador universal DÖRR UNI-1 para sistema de sujeción

Artículo nº 204490

Artículo nº 204495

Con un **candado de cable** (disponible como accesorio) que pasa a través de los orificios especialmente diseñados (18) en la parte posterior de la cámara, su cámara también se puede proteger contra robos.

09.2 Orientación

Con el objetivo de poder hacer buenas tomas de imágenes, el aparato debe ser orientado de forma correcta: Colgar el aparato a una **altura entre 0,75 metros hasta 1,00 metro** e inclinar un poco el aparato hacia adelante. La lente de la cámara (05) debe apuntar al punto en el que se espera el objeto que se va a fotografiar.

El regulador deslizante (09) debe ser conmutado en posición **SETUP**, la cámara debe ser cerrada. Si uno se mueve delante de la cámara, el indicador luminoso LED (02) de color rojo se ilumina y el sensor de detección de movimiento está activo. El indicador luminoso LED (02) parpadea, mientras Ud se mueva en la zona de detección.

Lo mejor es hacer una **toma de imágenes de test. El aparato debe ser apagado**. El regulador deslizante (09) debe ser conmutado en posición **ON** y cerrar el aparato. Después de un **tiempo de espera de aprox. 5 segundos** el aparato estará activo y listo a disparar (durante el tiempo de espera el indicador luminoso LED (02) parpadea en color rojo).

Circule por la zona de detección a una velocidad normal. La cámara disparará ahora.

La imagen puede ser vista como descrito en el **capítulo 07.19 Playback**. El objetivo de una buena orientación corresponde al posicionamiento del objeto en el centro de la foto. Si fuera necesario repetir la toma de imagen de teste.

Recomendación Con el objetivo de obtener una buena orientación, la utilización por ejemplo de una cuña en entre cámara y tronco de árbol es bastante útil.

Luego que un posicionamiento correcto fue alcanzado, apretar la correa y así sujetar el aparato. Después de una toma de imágenes de teste con éxito, quisiera Ud apagar la cámara (09= OFF).

10 | PUESTA DE SERVICIO DE LA CÁMARA

Para activar la cámara, quisiera Ud conmutar la cámara por medio del regulador deslizante (09) en la posición **ON**. Quisiera Ud cerrar la cámara. **Después de aprox. 5 segundos el aparato estará activo** e imágenes serán tomadas con los ajustes que habían sido elegidos, en el caso que movimientos han sido detectados.

11 | CONTROL DEL APARATO

Para controlar si las tomas de imágenes fueran hechas con suceso hay varias opciones:

1. Abrir el aparato y apagarlo por medio del regulador deslizante (09=**OFF**). Después de una corta pausa (aprox. 2 segundos) conmutar el regulador deslizante en **SETUP**. En la pantalla LCD (08) aparece la primera imagen. En la línea inferior se puede ver cuantas imágenes fueran tomadas y la capacidad disponible de la tarjeta memoria. **Por ejemplo.: [0034/1846]**. Pulsando el botón OK (12) puede Ud visualizar las tomas de imágenes en la pantalla LCD (08).
2. Alternativamente las imágenes y los videos se pueden ver cómodamente en casa en el PC o en un visualizador de imágenes adecuado.

ATENCIÓN: Para retirar la tarjeta SD, la cámara debe estar apagada (regulador deslizante 09 = posición apagado OFF). ¡De lo contrario, la cámara puede sufrir daños!

3. Cuando se haga el control del aparato, **asegúrese del estado de carga de las pilas**. En el caso que la carga no sea suficiente, cuando se tomen imágenes nocturnas, se pueden producir fallos, pues el flash necesita de una cantidad de energía más elevada. En caso de duda sustituir las.

12 | SUGERENCIAS & INFORMACIONES

TARJETA DE MEMORIA SD

La cámara solamente funciona con una tarjeta de memoria SD. Existen tarjetas SD que no son compatibles con la cámara y por eso limitan su funcionalidad o entonces la impiden. En el caso que la cámara presente estos síntomas, normalmente se resuelve el problema cambiando la tarjeta (otra marca, otra capacidad de memoria). Nosotros aconsejamos una tarjeta de memoria DÖRR de 4GB hasta máximo de 32GB (en opción disponible en la casa DÖRR).

LALENTE DE LA CÁMARA HACE RUIDO

Sobre la lente está montado un filtro cuya función es garantizar que por un lado que la cámara haga fotos de color durante el día y por otro lado haga fotos nocturnas blanco y negro con el flash infrarrojo. Cuando la cámara no está encendida, este filtro no está fijo y puede moverse de un lado al otro, lo que puede provocar un ligero ruido de batidero. Esto no se trata de una anomalía y es completamente normal.

PROTECCIÓN CONTRA LOS ELEMENTOS ATMOSFÉRICOS

Aunque las cámaras estén preparadas para funcionar en el exterior, se aconseja protegerlas cuando colgadas en el exterior. Lluvia torrencial y constante exposición al sol son perjudiciales para la cámara. La cámara debe ser montada en un sitio protegido, o montarla bajo un tejado. Después de un largo período de humedad, por ejemplo, de niebla, se aconseja poner la cámara en un recinto seco durante algunos días. Protección contra el polvo y las salpicaduras según la clase de protección IP54.

SENSOR DE DETECCIÓN DE MOVIMIENTO PIR

El sensor de detección de movimiento reacciona solo en determinadas condiciones y zonas. Se puede decir que la zona de reconocimiento es un poco más reducida que la zona de toma de imágenes. El reconocimiento de objetos depende fuertemente de la temperatura actual y otras condiciones, como plantas, superficies reflectoras, etc.. El disparo se puede hacer hasta 12-15m metros, bajo condiciones óptimas, ajuste perfecto y ajuste con la sensibilidad más elevada. En casos normales la distancia debe ser aproximadamente 10 metros. De vez en cuando son necesarias varias tentativas hasta encontrar una buena posición para la cámara. Cuando se haga pruebas de disparo con personas, tener siempre en consideración que los animales son bastante más pequeños y por eso pueden pasar inadvertidos en la zona de disparo.

CONDICIONES DE LUZ

No se aconseja la toma de imágenes contraluz. Por esta razón el posicionamiento de la cámara debe ser elegida de manera que la luz no incida de frente o entonces colocar la cámara en la sombra.

13 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza quite las pilas. Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

14 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|---|--|
| Opciones de captura | Imagen / Vídeo con sonido / Imagen + vídeo con sonido |
| Función combinada de vídeo e imagen | sí |
| Número de LED / Tipo de LED | 40 LED infrarrojos Black Vision invisibles, 940 nm |
| Alcance del flash máx. aprox. [m] | 15 m |
| Zona de detección del sensor de movimiento aprox. | 15m / 52° |
| Ángulo de imagen aprox. | 52° |
| Tiempo de reacción del sensor PIR aprox. | 0,9 s |
| Resolución de imagen [MP] | 2MP réel / 5MP, 8MP, 12MP interpolada |
| Resolución de vídeo | HD 720P (1280x720) / WVGA (720x480) |
| Duración de vídeo | 10-60 s |
| Formato de imagen digital | JPEG |
| Formato de vídeo digital | AVI |
| Transmisión móvil | no |
| Pantalla | Pantalla a color LCD TFT 1,5" |
| Reproducción en la pantalla | Solo imagen |
| Ráfaga de imágenes (imágenes por disparo) | 1-9 |
| Retraso del sensor PIR | de 10 segundos a 60 minutos |
| Ventanas de tiempo por día | 2 |
| Función de cámara rápida | sí |
| Marca de tiempo en la imagen | Nombre de la cámara, estado de la batería, temperatura (°F/°C), fase lunar, fecha, hora |
| Idioma del menú | DE, GB, FR |
| Protección por contraseña | sí |
| Tarjeta de memoria | SD/SDHC de 4G B a máx. 32 GB (opcional) |
| Clase de protección | IP54 |
| Rosca de conexión 1/4" | sí |
| Compatible con el sistema de sujeción DÖRR (Artículo núm. 204490) | sí, con adaptador Uni 1 (Artículo núm. 204495, opcional) |
| Fuente de alimentación | 4x/8x pilas alcalinas Mignon AA LR6 1,5 V (opcional) |
| Tensión de funcionamiento | 6 V |
| Consumo energético aprox. [µA] | 300 |
| Conexión para batería externa | sí |
| Temperatura de funcionamiento aprox. [°C] | de -20 °C a +60 °C |
| Temperatura de almacenamiento aprox. [°C] | de -30 °C a +70 °C |
| Humedad del aire aprox. [%] | 5 % - 95 % |
| Color | camouflage |
| Dimensiones aprox. [cm] | 9,8 x 12,8 x 7,5 cm |
| Peso sin pilas aprox. [g] | 260 g |

Dörr GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

15 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Cámara de vigilancia
- 1x Cable de datos USB
- 1x Correa de fijación
- 1x Instrucciones Quick-Start



16.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



16.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva, así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además, el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.



16.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.



16.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità **DÖRR**.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- La fotocamera è dotata di una custodia resistente alle intemperie secondo il grado di protezione IP54 (resistente a polvere e spruzzi d'acqua). Quindi la fotocamera può essere utilizzata all'aperto. Tuttavia, proteggere la fotocamera da condizioni meteorologiche estreme e dalla luce solare diretta.
- Attenzione! Assicurati di utilizzare solo batterie Mignon stilo AA LR6 alcaline da 1,5 V nuove dello stesso tipo e marca. Quando si inseriscono le batterie, rispettare la polarità corretta (+/-). Rimuovere le batterie quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo più lungo.
- Non utilizzare batterie ricaricabili. Esse possono portare a malfunzionamenti.
- Utilizzare solo schede di memoria SD/SDHC fino a max. 32GB. L'uso di una scheda micro SD in combinazione con un adattatore può causare malfunzionamenti.
- Non far cadere la fotocamera su una superficie dura. Non utilizzare la fotocamera se è caduta. In questo caso, un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare la fotocamera prima di riutilizzarla.
- Non tentare di riparare il dispositivo da solo. Rischio di scosse elettriche! Quando è necessaria assistenza o riparazione, contattare personale di assistenza qualificato.
- Non aprire la custodia della fotocamera (tranne il coperchio della custodia e il vano batteria) – altrimenti la garanzia decade. La custodia può essere aperta solo da personale qualificato DÖRR GmbH.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Le lampadine a LED possono essere sostituite solo da personale qualificato DÖRR GmbH.
- Evitare di toccare l'obiettivo della fotocamera con le dita.
- Proteggi la fotocamera da sporcizia estesa. Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire la fotocamera. Consigliamo un panno in microfibra morbido e leggermente umido per pulire le parti esterne della fotocamera e l'obiettivo della fotocamera. Assicurarsi di rimuovere le batterie prima di pulirle.
- Conservare la fotocamera in un luogo privo di polvere, asciutto e fresco quando non viene utilizzata.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | ⚠️ SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non farle andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/accumulatori").

03 | ⚠️ POLITICA SULLA PRIVACY

In ogni paese si applicano le norme legali sulla protezione dei dati. Poiché queste regole possono variare in base al Paese, ti preghiamo di contattare le autorità competenti per conoscere le più recenti politiche sulla privacy nel tuo Paese. In ogni caso si prega di notare:

- **Non osservare aree pubbliche come marciapiedi, strade, parcheggi ecc.**
- **Non osservare mai i tuoi impiegati.**
- **Rispettare il diritto generale alla privacy.**
- **Non pubblicare immagini che mostrano persone senza il loro permesso. Non pubblicare immagini che mostrano targhe automobilistiche identificabili.**
- **Rendi consapevole delle aree osservate con un cartello e informa i tuoi vicini e visitatori se necessario.**

- 01 Flash a infrarossi
- 02 LED indicatore/sensore di luce
- 03 PIR sensore di movimento
- 04 Microfono
- 05 Obiettivo
- 06 Blocco a tensione
- 07 Occhiello per il fissaggio un lucchetto (lucchetto opzionale)
- 08 Display LCD
- 09 Pulsante di alimentazione ON/OFF + Setup
- 10 Pulsante menu
- 11 Pulsanti freccia
- 12 Pulsante OK
- 13 Vano batterie
- 14 DC 6V connessione
- 15 Connessione Mini USB
- 16 Fessura scheda di memoria SD
- 17 Attacco ¼"
- 18 Occhiello per un cavo di sicurezza (cavo opzionale)
- 19 Occhiello per la cinghia di fissaggio
- 20 Cinghia di fissaggio
- 21 Cavo dati USB

05 | PRIMI PASSI PER L'UTILIZZO

ATTENZIONE

Durante l'esecuzione delle seguenti azioni, la fotocamera deve rimanere spenta (cursore 09 = posizione OFF). In caso contrario, la fotocamera potrebbe subire danni!

05.1 Inserimento delle batterie

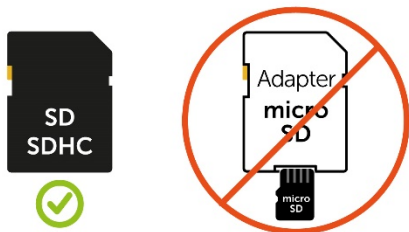
ATTENZIONE

Assicurati di utilizzare solo batterie Mignon stilo AA LR6 alcaline da 1,5 V nuove dello stesso tipo e marca. Quando si inseriscono le batterie, rispettare la polarità corretta (+/-). Rimuovere le batterie quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo più lungo.

Non utilizzare batterie ricaricabili. Esse possono portare a malfunzionamenti.

Aprire la fotocamera con la leva di sbloccaggio laterale (06). **Controllare che il cursore (09) sia in posizione OFF.** Inserire 8 batterie AA da 1,5 V (opzionali) nel vano batterie (13). **Prestare attenzione al corretto inserimento della polarità (+/-).**

05.2 Inserimento della scheda di memoria SD/SDHC



ATTENZIONE

Utilizzare solo schede di memoria SD/SDHC da 4GB fino a max. 32GB. L'uso di una scheda micro SD in combinazione con un adattatore può causare malfunzionamenti. Assicurarsi che la scheda SD sia formattata e sbloccata.




Sblocca la scheda di memoria:



Inserire una scheda di memoria SD/SDHC (opzionale) con l'etichetta rivolta verso l'alto nell'alloggio della scheda SD (16) fino a quando non scatta in posizione. **Per la formattazione della scheda SD con la fotocamera, leggere il capitolo 07.17.**

06 | UTILIZZO

Spostate il cursore (09) sulla posizione **SETUP**. Sul display LCD (08) si visualizzerà il settaggio di base:

| | | |
|---|--------------------------------------|---|
|  | Simbolo della fotocamera | Modalità scatto singolo |
|  | 5M (Impostazione di fabbrica) | Risoluzione 5 mega pixel |
|  | Simbolo della batteria | Livello di carica della batteria |
|  | [00000/00000m] | Fotografie memorizzate/Spazio libero rimasto |

06.1 Settaggio

Per poter cambiare l'impostazione della fotocamera spostate il cursore (09) sulla posizione **SETUP** e premete il pulsante **MENU** (10). Sul display LCD (08) apparirà una lista di diversi menu:

- Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare una voce del menu. **La voce del menu selezionata viene evidenziata con uno sfondo giallo.**
- Premere il pulsante OK (12), per modificare le voci del menu.
- Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando i tasti freccia (11) ▼/▲/◀/▶.
- Salvare l'impostazione selezionata premendo il pulsante OK (12). Tornerà automaticamente al menu principale.
- Premere il pulsante MENU (10) per tornare alle voci iniziali del menu principale.

07.1 Mode (Modalità)

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare tra **PHOTO**, registrazione **VIDEO** o la funzione **P + V photo e video combinati**. Utilizzando la funzione **P + V foto video combinati**, la fotocamera scatterà **una foto e subito dopo registrerà un video dalla durata di 10 secondi**. Confermare con il pulsante OK (12).

07.2 Photo size (Dimensione dell'immagine)

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare tra **4 risoluzioni di immagine: 2MP, 5MP, 8MP, 12MP**. Confermare con il pulsante OK (12). La risoluzione più alta non sempre fornisce il miglior risultato. Il rumore dell'immagine può aumentare in cattive condizioni di luce.

07.3 Video size (Dimensione del video)

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare tra **2 risoluzioni video: 720x480 (VGA) o 1280x720 (HD)**. Confermare con il pulsante OK (12).

07.4 Photo No (Numero di foto)

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare **numero di foto ad ogni scatto**. La fotocamera può scattare da **1 a 9** immagini in una serie. Confermare con il pulsante OK (12).

07.5 Video length (Durata video)

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare **la durata del video**. La lunghezza del video può essere impostata da **min. 10 a max. 60 secondi**. Confermare con il pulsante OK (12).

07.6 PIR interval (Ritardo PIR)

Pausa del sensore di movimenti – determina **la durata durante la quale il sensore di movimento non sarà attivo dopo aver fatto una registrazione**, può essere impostato **da 10 secondi a 60 minuti**.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i minuti. Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per i secondi. Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i secondi. Confermare con il pulsante OK (12).

07.7 Timing shot (Scatti in sequenza)

Impostare l'intervallo per gli scatti in sequenza. **L'intervallo per gli scatti in sequenza può essere impostato indipendentemente dall'impostazione del sensore di movimento**. Premere la pulsante freccia (11) ▼ per selezionare la funzione **On** e confermare con OK (12). Nella fase successiva, l'intervallo può essere determinato:

Intervall (Intervallo)

Impostare **l'intervallo di tempo tra gli scatti in sequenza** in ore, minuti, secondi (**ad esempio 01:00:00 significa scattare una immagine ogni ora**).

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare le ore.

Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per i minuti.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i minuti.

Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per i secondi.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i secondi.

Confermare con il pulsante OK (12).

Se viene attivata la modalità di scatto continuo, il simbolo  2s apparirà sul display (08).

07.8 Timer (Tempo di attivazione)

Impostare il tempo di attivazione – offre la possibilità di programmare **la fotocamera in modo da essere attiva solo per un periodo di tempo definito**. fuori da questo periodo di tempo, non sarà attivo il rilevatore di movimento e non si potranno scattare foto. Selezionare **Off** per questa voce sul menu, la fotocamera sarà attiva per 24 ore. Selezionare **On** per questa voce sul menu per attivare la funzione. Il passo successivo è quello di definire fino a 2 tempi di attivazione (timer):

- Timer 1 Start** **Determinare inizio attività del 1° tempo di attivazione:**
Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare le ore.
Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per i minuti.
Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i minuti.
(per esempio **14:30 Ora d’inizio alle 14:30 h**)
Confermare con il pulsante OK (12).
- Timer 1 Stop** **Determinare fine attività del 1° tempo di attivazione:**
Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare le ore.
Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per i minuti.
Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i minuti.
(per esempio **23:10 Fine alle 23.10 h**)
Confermare con il pulsante OK (12).
- Timer 2 Start** **Determinare inizio attività del 2° tempo di attivazione** (come descritto per Timer 1 Start).
Timer 2 Stop **Determinare fine attività del 2° tempo di attivazione** (come descritto per Timer 1 Stop).

Dopo aver impostato il tempo di attivazione la fotocamera funziona solo durante il periodo impostato.

07.9 Temperature (Temperatura)

Determinare **l'indicazione della temperatura**. Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare **Celsius** o **Fahrenheit**. Confermare con il pulsante OK (12).

Nota La temperatura mostrata nell'immagine può variare dalla reale temperatura esterna, dal momento che il sensore di temperatura si trova all'interno della custodia. Specialmente quando si scattano le foto di prova, la temperatura corporea può influenzare l'indicazione della temperatura corretta.

07.10 Date (Data)

Impostare **l'attuale data**.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare il giorno (D). Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per il mese (M). Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare il mese. Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per l'anno (Y). Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare l'anno. Confermare con il pulsante OK (12).

07.11 Time (Ora)

Impostare **l'attuale ora**.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare le ore. Premere la pulsante freccia (11) ► per passare al campo per i minuti. Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare i minuti. Confermare con il pulsante OK (12).

07.12 Time format (Formato ora)

Selezionare **il formato ora** desiderato.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare il **formato 24h** (Europa) o **12h** (USA). Confermare con il pulsante OK (12).

07.13 Cam name (Nome fotocamera)

Dai un **nome alla fotocamera**, questo verrà visualizzato sulle immagini. Caratteristica utile, quando si utilizza diverse fotocamere in varie località. Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare le lettere e numeri. Premere la pulsante freccia (11) ► per passare nel campo successivo. Confermare con il pulsante OK (12).

07.14 Password (Cambiamento password)

Proteggi la fotocamera con una password, per evitare l'utilizzo improprio. La password deve essere inserita ogni volta che la fotocamera viene accesa. **La password predefinita è 0000.**

Con il pulsante freccia (11) ◀ o ▶ selezionare **On** o **Off**. Premere il pulsante OK (12) per visualizzare la password predefinita. I numeri della password possono essere cambiati con i tasti freccia (11). Per salvare la nuova password premere il pulsante OK (12). **La prossima volta che la fotocamera viene accesa, vi chiederà di inserire la password!**

Appuntate la password in un posto sicuro, senza la password non sarà possibile utilizzare la fotocamera.

07.15 TV Out (Uscita TV)

Determinare il formato dell'uscita TV **PAL** o **NTSC**. L'impostazione è necessaria solo se si desidera collegare la fotocamera a un televisore. In questo caso, è necessario conoscere il formato di uscita "output".

07.16 Language (Lingua)

Selezionare la **lingua del menu**.

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare **English** (Inglese), **German** (Tedesco), **French** (Francese). Confermare con il pulsante OK (12).

07.17 Format (Formattare)

Questa funzione **elimina tutti i file dalla scheda SD e formatta la scheda di memoria**.

Assicurarsi che non vi siano file necessari sulla scheda SD, prima di iniziare la formattazione!

Premere il pulsante freccia (11) ▼ per selezionare **Yes** (Sì). Per avviare la formattazione confermare con il pulsante OK (12). Durante la formattazione su il display LCD (08) si legge "Please Wait" (Attendere Prego).

07.18 Reset (Impostazioni di fabbrica)

Questa funzione reimposta tutti i parametri come da **impostazione originale di fabbrica, tranne che per la data e l'ora**. Premere il pulsante freccia (11) ▼ per selezionare **Yes** (Sì). Confermare con il pulsante OK (12).

07.19 Playback (Riproduzione)

Apri la galleria ed è possibile visualizzare foto e video. **Per i video, viene visualizzata solo l'immagine di partenza. Il video non può essere riprodotto.**

Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per navigare le foto e video (📷). Premere il pulsante OK (12) per tornare alle voci iniziali del menu principale.

07.19.1 Eliminare foto o video:

Premere il pulsante MENU (10) mentre sei in **modalità di PLAYBACK** (riproduzione).

Premere il pulsante freccia (11) ▼ per selezionare **Delete** (cancellare) e confermare con il pulsante OK (12).

Per eliminare un singolo file, selezionare **Single** (singolo) e confermare con il pulsante OK (12).

Per cancellare tutti i file selezionare **All** (tutto) e confermare con il pulsante OK (12).

ATTENZIONE - le immagini eliminate non possono essere ripristinate!

07.19.2 La numerazione dei file:

Immagini e video sono numerati sequenzialmente in una cartella successivamente sulla scheda SD, partendo da **IMG0001.jpg** o **IMAG001.avi**. Il suffisso, JPG è sinonimo di foto, .AVI si distingue per i video.

07.20 Beep (Tono tasti)

Qui si seleziona, se la fotocamera dovrebbe **emettere un tono o meno quando si premano i pulsanti**. Premere il pulsante freccia (11) ▼ o ▲ per selezionare **On** o **Off**. Confermare e salvare con il pulsante OK (12).

07.21 Overwrite (Sovrascrivere)

Permette alla fotocamera **di sovrascrivere le fotografie nuove su quelle vecchie quando la scheda di memoria SD è piena o in alternativa smette di funzionare**. Premete il pulsante di navigazione (11) ▼ per selezionare **On** (sovrascrittura) o **Off** (spegni). Confermare con il pulsante OK (12).

07.22 System (Sistema)

Indica la **versione del software**.

08 | SCATTI DI PROVA

In **modalità SETUP** (09=SETUP), una **foto o un video possono** essere avviati e essere visualizzati direttamente.

Per fare una foto di prova premere la pulsante freccia (11) ►. Premere OK (12) per visualizzare la foto. Per fare un video di prova premere la pulsante freccia (11) ▲ per selezionare la modalità video (📹). Premere la pulsante freccia (11) ► per avviare il video. Premere la pulsante freccia (11) ► nuovamente, per interrompere il video. Premere OK (12) per **visualizzare l'immagine di partenza del video**. **Il video non può essere riprodotto.**

09 | MONTAGGIO E DIREZIONE DELLA FOTOCAMERA

09.1 Montaggio

Montare la fotocamera su un albero o un palo o qualsiasi altro oggetto adatto con **la cintura di fissaggio (19) in dotazione**. Non fissare la cintura in maniera permanente in questa fase. La **distanza ottimale dal soggetto è compresa tra i 3 - 10 metri**. Teoricamente, distanze più grandi sono possibili, ma con meno affidabilità del sensore di movimento. Si consiglia di effettuare alcuni scatti di prova e di fissare, infine, la fotocamera in maniera permanente.

I nostri accessori opzionali come **il dispositivo di tenuta DÖRR brevettato, in combinazione con l'adattatore universale DÖRR** sono progettati per il montaggio facile e veloce della fotocamera su un albero, muro o un altro oggetto. Il clic della fotocamera nel dispositivo fa capire che la fotocamera sia posizionata saldamente. La fotocamera può essere rimossa facilmente per un rapido cambio di luogo. La testa a sfera con vite di fissaggio garantiscono una direzione flessibile della fotocamera. Il dispositivo è ruotabile di 360° e orientabile fino a 30° in tutte le direzioni.

DÖRR Dispositivo di fissaggio Multi per SnapShopt camouflage Numero di serie 204490
DÖRR UNI-1 l'adattatore universale per il dispositivo di fissaggio Numero di serie 204495

Con un **cavo di sicurezza** (disponibile come accessorio), guidato attraverso la boccola (18) sul retro della fotocamera, la fotocamera può anche essere protetta contro il furto.

09.2 Direzione

La fotocamera ha bisogno di essere ben direzionata per ottenere delle buone immagini: Posizionare la fotocamera ad una altezza da **0,75 m ad 1 m**, leggermente inclinata in avanti. L'obiettivo della fotocamera (05) dovrebbe puntare nella direzione dove si pensa che appaia l'oggetto interessato.

Impostare il cursore (09) in posizione **SETUP**, quindi chiudere l'alloggio della fotocamera. Se qualcuno si muove ora di fronte alla fotocamera, la luce LED (02) rosso si accende e il sensore di movimento è attivo. Il LED rosso (02) si accende mentre si è in movimento nella zona di rilevamento.

Si consiglia di effettuare diverse **prove di scatto** per verificare l'area rilevata dalla fotocamera. Per fare questa prova **spegnerla la fotocamera**. Impostare il cursore (09) in posizione **ON** e chiudere l'alloggio della fotocamera. **Dopo circa 5 secondi la fotocamera è pronta** a funzionare (durante il tempo di attesa il LED (02) lampeggia in rosso).

Spostarsi ora ad una velocità normale davanti il campo d'azione del sensore di movimento. La fotocamera scatterà.

È possibile visualizzare l'immagine sul display come descritto in **capitolo 07.19 Playback**. La telecamera deve essere orientata in modo che l'oggetto sia in mezzo all'immagine. Se questo non è il caso, cambiare leggermente posizione e ripetere l'immagine di prova.

Nota Per alterare la posizione inclinata della fotocamera utilizzare un piccolo cuneo di legno tra la fotocamera e il tronco.

Una volta che la posizione è corretta, la cinghia di fissaggio può essere stretta per tenere saldamente la fotocamera. Dopo avere effettuato lo scatto di prova, spegnete la fotocamera (09=OFF).

10 | AVVIO DELLA SORVEGLIANZA

Impostare il cursore (09) in posizione **ON** e chiudere la fotocamera. Dopo circa **5 secondi la fotocamera è pronta** in base alle impostazioni selezionate.

11 | CONTROLLO DELLA FOTOCAMERA

Ci sono varie possibilità per verificare se sono state scattate le foto:

1. Aprire la fotocamera e spegnerla (09 = **OFF**). Dopo circa 2 secondi impostare il cursore (09) su **SETUP**. Sul display LCD (08) si può vedere l'immagine di partenza. La riga in basso mostra quante foto sono state scattate, e quante altre ancora si possono inserire sulla scheda SD **ad es.: [00034/01846]**. Premere OK (12) per visualizzare le immagini sul display LCD (08).
2. In alternativa, è possibile visualizzare le immagini comodamente sul vostro PC utilizzando un visualizzatore di immagini.

ATTENZIONE: Per evitare di danneggiare la fotocamera assicuratevi sempre che la fotocamera sia spenta e il cursore (09) su **OFF**, prima di rimuovere la scheda di memoria SD.

3. Quando si controlla la funzione della fotocamera, **controllare anche lo stato della batteria**. Se le batterie sono scariche, ci possono essere carenze nella qualità dell'immagine, in particolare con gli scatti notturni in quanto il flash richiede più energia di quella disponibile. In caso di dubbio, sostituire le batterie.

12 | CONSIGLI E SUGGERIMENTI

SCHEDA DI MEMORIA

La fotocamera funziona solo con una scheda SD. Alcune schede SD potrebbero non armonizzare con la DÖRR SnapShot e di conseguenza limitare o prevenire le funzioni della fotocamera. Spesso il cambiamento di un'altra scheda SD è sufficiente (marca differente, altro supporto di memorizzazione) per risolvere il problema. Si consiglia una scheda SD con una capacità di 4GB a max. 32GB (opzionale su DÖRR).

MOVIMENTO DELL'OBBIETTIVO

Un filtro copre l'obiettivo che vi permette di scattare fotografie a colori durante il giorno e in bianco e nero durante la notte. Quando la fotocamera è spenta il filtro non rimane ben fissato e quindi può muoversi in maniera rumorosa. Questo non è un difetto.

PROTEZIONE DALL'INTEMPERIE

Anche se la fotocamera è impermeabile e particolarmente adatta per l'uso esterno, si consiglia di montarla in un luogo sicuro, in modo da non essere soggetta ad intemperie climatiche o al sole diretto. Dopo lunghi periodi di esposizione all'umidità, causati da pioggia o nebbia, la fotocamera deve essere conservata in un luogo asciutto per un paio di giorni. Anti-polvere resistente alle intemperie e impermeabile secondo la classe di protezione IP54.

SENSORE DI MOVIMENTO

Il sensore di movimento reagirà in determinate circostanze ed entro un certo raggio. Il riconoscimento degli oggetti dipende dalla temperatura, copertura vegetale, superfici riflettenti ed altre circostanze. In condizioni ottimali, una fotocamera perfettamente orientata e con un alto livello della sensibilità, avrà un raggio di riconoscimento fino a 12-15 metri. Di solito, ci si può aspettare un raggio d'azione di 10 m. Ci può volere un paio di tentativi per trovare la posizione corretta per la fotocamera. Quando si verifica la funzionalità del rilevatore di movimento, tener presente il fatto che gli animali sono in genere notevolmente più piccoli degli esseri umani. Per questo potrebbero non essere riconosciuti.

CONDIZIONI DI LUCE

Tenete in considerazione che una luce troppa scura non permette di ottenere una buona immagine. Scegliete con cura la posizione della fotocamera così che non punti direttamente verso il sole né sia completamente all'ombra.

13 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Rimuovere le batterie prima della pulizia! Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

14 | SPECIFICHE TECNICHE

| | |
|--|---|
| Capacità di registrazione | Immagine/ Video con suono / Immagine + video con suono |
| Funzione combinata di immagini e video | Si |
| Numero di LED / Tipo di LED | 40 LED a infrarossi Black Vision invisibili, 940nm |
| Portata massima circa. del flash [m] | 15 m |
| Campo di rilevamento del sensore di movimento circa. | 15m / 52° |
| Angolo circa. di visione | 52° |
| Tempo circa. di reazione del sensore PIR | 0,9 s |
| Risoluzione immagine [MP] | 2MP reale / 5MP, 8MP, 12MP interpolati |
| Risoluzione video | HD 720P (1280x720) / WVGA (720x480) |
| Lunghezza del video | 10-60 s |
| Formato digitale dell'immagine | JPEG |
| Formato digitale del video | AVI |
| Trasmissione mobile | No |
| Display | Display a colori LCD TFT 1,5" |
| Riproduzione sul display | Solo immagine |
| Immagini in serie (immagini per scatto) | 1-9 |
| Ritardo del sensore PIR | da 10 secondi a 60 minuti |
| Finestre temporali per giorno | 2 |
| Funzione intervallo di tempo | Si |
| Indicazione temporale sull'immagine | Nome della video-fotocamera, stato della batteria, temperatura (°F/°C), fase lunare, data, ora |
| Lingue del menu | DE, GB, FR |
| Protezione della password | Si |
| Carta di memorizzazione | SD/SDHC 4GB fino ad un massimo di 32GB (opzionale) |
| Classe di protezione | IP54 |
| Filettatura 1/4" | Si |
| Compatibile con il sistema di supporto DÖRR (Articolo N° 204490) | Si, con adattatore Uni-1 (Articolo N° 204495, opzionale) |
| Alimentazione elettrica | 4x/8x batterie alcaline AA LR6 da 1,5 V (opzionale) |
| Tensione di esercizio | 6 V |
| Consumo energetico in modalità standby circa. [µA] | 300 |
| Collegamento per batteria esterna | Si |
| Temperatura d'esercizio circa. [°C] | da -20°C fino a +60°C |
| Temperatura di stoccaggio circa. [°C] | da -30°C fino a +70°C |
| Umidità dell'aria circa. [%] | da 5% a 95% |
| Colore | camouflage |
| Dimensioni circa. [cm] | 9,8 x 12,8 x 7,5 cm |
| Peso senza batterie circa. [g] | 260 g |

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

15 | IN DOTAZIONE

- 1x Telecamera sorveglianza
- 1x Cavo dati USB
- 1x Cintura di fissaggio
- 1x Manuale di avvio rapido



16.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



16.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.



16.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.



16.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

Überwachungskamera SnapShot Mini Black 12MP HD

Artikel Nr 204505

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerrfoto.de · <https://doerr-outdoor.de>